

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 31 de julio de 1995
Año XCV.-- Núm. 29.147

Lasa y Zabala estuvieron secuestrados en un edificio del Ministerio de Interior

Los presuntos etarras José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala estuvieron secuestrados por miembros de la Guardia Civil en un edificio del Ministerio de Interior en el centro de San Sebastián. Los diarios "El País" y "El Mundo" han basado esta información en testimonios de guardias civiles entonces destinados en el cuartel de Intxaurrondo y

en fuentes de la investigación, respectivamente. No obstante, las informaciones de uno y otro diario difieren sobre el lugar del asesinato de Lasa y Zabala. Sus cadáveres fueron hallados el 20 de enero de 1985 enterrados en una fosa de la localidad alicantina de Busot, pero hasta este año no han sido identificados.

(Pág. 13)



García García, diputado y edil. A.S.

J. Ignacio García aboga por la elaboración de listas de trabajo en el Ayuntamiento

El concejal de Personal en el Ayuntamiento, José Ignacio García García, propugna la creación de listas de espera laborales para cubrir las vacantes de los empleados cuyos contratos finalicen. Esta iniciativa ha sido presentada en las primeras reuniones del departamento como una medida para reducir el número de exámenes que se realizan.

García García, también teniente alcalde y portavoz del PP en la corporación municipal, y delegado del Área de Relaciones Institucionales en la Diputación compagina su vida política con el trabajo en Turismo, de la Junta, "porque ahora no necesito liberarme para cumplir en mis cargos".

(Pág. 7)

Se están restaurando también restos arqueológicos en Ayllón y Bernardos

Jóvenes españoles y extranjeros trabajan en la recuperación de la necrópolis judía

Cerca de un centenar de jóvenes de varios países participan en campos arqueológicos promovidos en Segovia por la Junta de Castilla y León, para recuperar la antigua necrópolis judía de "El Pinarillo", el único cementerio judío bajo tierra que se conserva en España.

Esta actividad se enmarca en un amplio proyecto integral que desarrollarán el Ayuntamiento de Segovia y la Junta de Castilla y León con el fin de recuperar diversos edificios y lugares que marcaron la presencia de los judíos en la capital segoviana.

El campo de trabajo se inició el verano del año pasado y, según dijo el arqueólogo territorial, Luciano Municio, ya se han logrado identificar un total de treinta tumbas de los tipos hipogeo o en cuevas y antropomorfos.

Los expertos no descartan que en este antiguo cementerio, ubicado en un pinar frente al barrio de la Judería, pueda haber alguna cueva más que



JUAN MARTIN

En total opera un centenar de jóvenes en los tres campos arqueológicos abiertos actualmente.

ahora esté cubierta debido a hundimientos del terreno.

Municio destacó que la necrópolis se corresponde con la

presencia judía en Segovia, durante la época de la convivencia de las tres culturas, desde el siglo XIII hasta que fue

firmado el decreto de expulsión por los Reyes Católicos, en el siglo XV.

(Pág. 5)

La Iglesia dice que la falta de ayuda de la UE a las catedrales de la región no es objetiva

El delegado de la Comisión Episcopal para el Patrimonio Cultural, Angel Sancho, afirma en una entrevista que ha existido una falta de objetividad por parte de la Unión Europea al no conceder ningún tipo de ayuda para la restauración de las catedrales de Castilla y León.

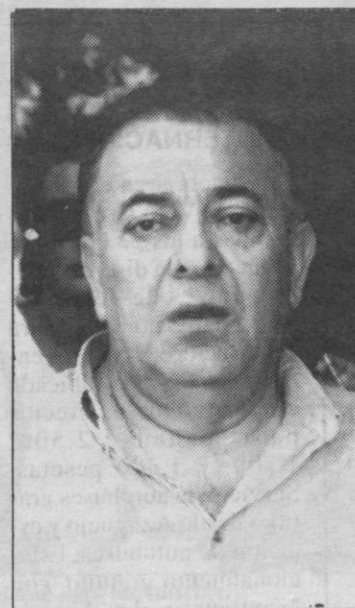
Sancho culpa también de esa falta de dotaciones económicas a aquellos que desde España no supieron presentar en Bruselas las peticiones de la región.

El delegado de la Comisión

Episcopal, que es el creador del plan director de la catedral de Palencia, el primero que existió en España, advierte que las catedrales castellano-leonesas aún precisan una serie de intervenciones que deben llevarse a cabo de modo ordinario y no sólo cuando los templos requieran reparaciones de urgencia.

Según Angel Sancho, el Plan Nacional de Catedrales facilita que se ejecuten este tipo de actuaciones.

(Pág. 10)



JUAN MARTIN

El periodista Pedro Altares.

Pedro Altares: "En TVE soy absolutamente dueño de mis decisiones"

El director y presentador del Telediario 3 de Televisión Española (TVE), Pedro Altares, ha asegurado en unas declaraciones a este periódico que no recibe presiones externas que intenten influir en sus informaciones y añadió que "soy absolutamente dueño de mis decisiones".

"Todos somos conscientes —añadió— de que trabajar en un medio tiene unos autocondicionantes de saber dónde estás trabajando, pero dentro de eso tengo que decir que los dos años

que llevo dirigiendo y presentando un telediario he tenido mi libertad y si me equivoco lo hago yo".

No obstante matizó que "todos los periodistas somos dependientes de nuestra ideología, de nuestro medio y del ambiente. La independencia es un objetivo a conseguir, pero todos sabemos que somos dependientes y estamos condicionados por muchas cosas. Todos los periodistas sin excepción.

(Pág. 4)

AL DIA

7 La PIE concluye en Segovia la constitución de sus comités provinciales.

11 Merino presenta hoy el Plan Director de Infraestructuras.

12 El Gobierno espera tranquilo la decisión del Supremo sobre el caso GAL.

15 Los serbios de Krajina se comprometen a retirarse de Bihac.

Lunes
31
julio

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 212 días, faltan 153.
Sol: De 7,10 a 21,33.
Luna: De 09,00 a 22,18.
Cuarto creciente el día 4 en Escorpión.

SANTORAL

HOY: Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús, Banto, Beato, Juan, Benigno, Goselino, Natal, Eudócimo, Calimero, Folamón, Firmo, Germán, Pedro, Demócrito, Segundo, Dionisio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

REGISTRO CIVIL

27 de julio:
Nacimientos: Luisa Rincón Queiroz, Carlos Agueda Pine-la.
Defunciones: Felipe Benito Francisco.
28 de julio:
Nacimientos: Esther Navajo Samaniego, María Victorina Alonso de Frutos.
Defunciones: Primitivo Burgos Muñoz, Gloria de la Huer-ga Martínez.

ADEMAS

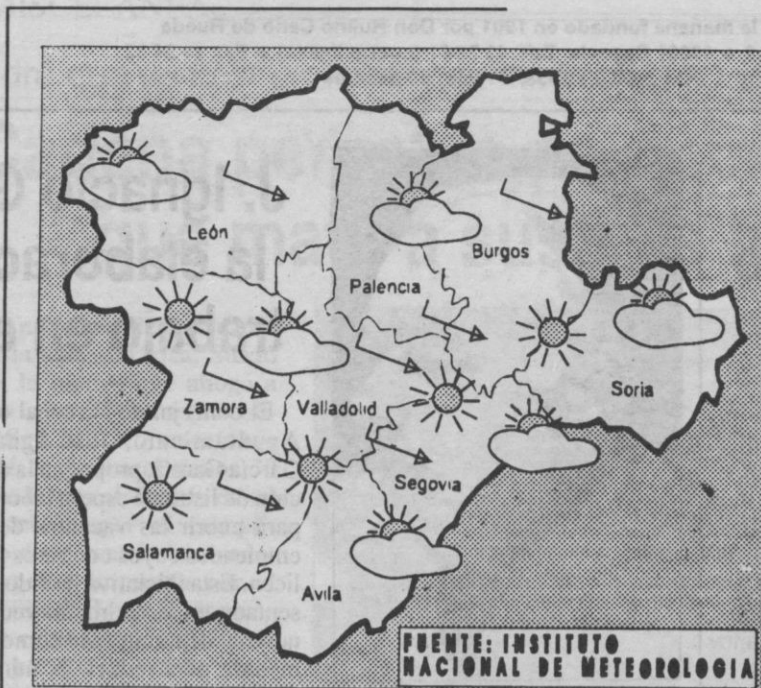
Tiempo libre

— *San Ildefonso*. Cine de verano en el Patio de Coches del Palacio. Organiza asociación Canónigos. Hoy, "Mujercitas".
— *Valseca*. Fiestas populares en honor de la Asunción, hasta el 1 de agosto. A las 20,30 horas, actuación del grupo de música antigua "Carrasc-lás", en la iglesia parro-quial. A las 23,00 horas, verbena, con la orquesta Tentación.
— *Sanchoño*. Fiestas en honor de la Virgen del Rosario hasta el 9 de ago-sto.
— *Barrio de El Salvador*. Fiestas patronales has-ta el 6 de agosto. Hasta el 4 de agosto programa infantil. Para hoy, lunes, a las 11,00 horas rastroo y a las 13,00 h. campeonato de parchís y de oca. Además, a las 19,00 horas, campeón de fútbol en el Padre Claret y a las 21,00 de bolos, en recreativos "Hobby".

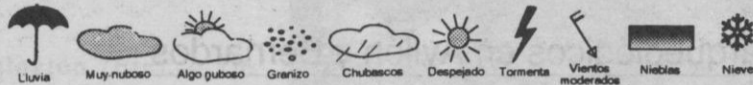
Zonas de baño

No aptas: "Los Asien-tos" y "Las Calderas" (San Ildefonso), "Las Piscinas" (Navafría), "Fuente de la Salud" (Sepúlveda), "Playa de las Arenas" y "Alameda del Parral" (Segovia). La "Boca del Asno" vuelve a ser apta.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila.....	32,0	13,0	
Burgos.....	26,4	16,4	
León.....	30,6	15,0	
Palencia.....	30,2	15,0	
Salamanca.....	33,2	15,4	
Segovia.....	33,0	16,8	
Soria.....	31,0	17,0	
Valladolid.....	34,0	16,8	
Zamora.....	34,3	17,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, poco nuboso o despejado, con nubosidad de evolución en las zonas de montaña y algunas tormentas débiles y dispersas; temperaturas sin cambios signifi-cativos, con máximas comprendidas entre 31 y 33 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 14 y 16 grados; vientos flojos variables

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural de Caja Segovia)

— Exposición de Paulino Lorenzo Tardón.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hoy, último día.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Al-mudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Palacio Episcopal

— Museo permanente. Hora-rio, de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanen-tes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tec-nología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpida-mente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerra-das. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 perso-nas siempre que se solicite cita previamente.

— Exposiciones temporales: — "Japón. Vidrio artístico con-temporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso domésti-co en la sociedad europea con-

temporánea". Hasta el 3 de sep-tiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Se mantiene la ilumina-ción de los jardines y funciona-miento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funciona-miento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gra-cia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Javier Ca-belo de Castro. Hoy, último día.

— Sala B. Artesanía floral Leonor Dávila Méndez. Hoy, úl-timo día.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Pintura y fotografía. Muestra homenaje al ex-bispo Antonio Palenzuela. Horario, todos los días in-cluidos los festivos de 16,00

a 20,00 horas. Durante todo el año.

SACRAMENIA

Centro Familiar

— Pintura. Sara Rojo. Hoy, último día. Horario: De 17,00 a 20,30 horas.

SANTA MARIA DE NIEVA

Centro Familiar

— Paisajes y bodegones e "Historia de la Pintura" (récord Guinness). I. Perez Matesanz Hoy, último día.

NAVALMANZANO

Casa Consistorial

— Reproducciones en alumini-o del Acueducto y la iglesia parro-quial de la localidad. Emi-lio Aguado Muñoz. Hasta el 15 de agosto.

COCA

Centro Cultural Fonseca

— Oleos y acuarelas. Rafael Mediero. Hasta el 6 de agosto.

CONVOCATORIAS

Villar de Sobrepeña

Primer maratón de fútbol-sala con motivo de las fiestas del agua, el sábado 12 de agosto, organizado por la asociación "El progreso". Inscripción, 5.000 pts. por equipo, hasta las 22,00 h. del día 11 de agosto en el bar "El Espontáneo" y en el mesón "La Tenada".

Concierto

"Mano negra" en directo en San Rafael. El 4 de agosto, a las 22,00 horas, en el campo de fútbol.

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 34 47

PRIMITIVA

Sábado, 29

5	7	6	16
40	Com. 37 Rein. 1	43	

Jueves, 27

1	21	30	31	41	48	Com. 3 Rein. 7
---	----	----	----	----	----	-------------------

BONOLOTO

Viernes, 28

2	12	16	20	31	36	Com. 37 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 26

5	8	13	18	43	47	Com. 21 Rein. 7
---	---	----	----	----	----	--------------------

Martes, 25

3	6	27	31	43	44	Com. 13 Rein. 2
---	---	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 24

2	5	27	29	33	45	Com. 47 Rein. 8
---	---	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 28

44.574

Serie 061

Jueves, 27 Miércoles, 26
03.640 **49.115**

Martes, 25 Lunes, 24
95.691 **78.899**

LOS medios de comunicación locales se preocupan dos veces al año y de forma sistemática por la ocupación hotelera: Al inicio del verano y en Semana Santa. Ocasionalmente también en algún que otro puente/acueducto significativo. Su deseo de informar a la opinión pública en estas fechas obedece a la idea generalizada de que en julio y agosto los hoteles de Segovia, debido al turismo vacacional, tienen un alto nivel de ocupación y por lo tanto parece los momentos más adecuados para tomarle el pulso al sector. Es decir, se asocia el turismo vacacional, con lo que se entiende punto álgido de la demanda de plazas hoteleras.

No seda, al menos en los últimos años, esta situación. La realidad, en contra de esa opinión generalizada, es que la incidencia que sobre la ocupación media anual produce en los hoteles segovianos la demanda de verano, en especial sobre los de 3 y 4 estrellas, es poco significativa, y su peso sobre los resultados anuales del negocio poco determinante.

El indudable atractivo turístico de Segovia, su proximidad con Madrid y su mercado potencial, su entorno y proximidad con otras ciudades Patrimonio de la Humanidad como Avila y Salamanca que posibilitan itinerarios de turismo cultural, así como la importante entrada de turismo internacional por el aeropuerto de Madrid-Barajas, no son suficientes como para provocar una demanda de plazas hoteleras que permitan alcanzar porcentajes de ocupación de temporada alta y precios de tarifa.

La situación de los hoteles de Segovia en los meses de julio y agosto, como la del resto de los hoteles de la mayoría de las ciudades del interior del país, es de media ocupación y difícil rentabilidad. Habrán escuchado estos días cuñas de radio en las principales emisoras, y leído y visto en periódicos de nivel nacional, publicidad de las principales cadenas hteleras y organizaciones de vajes, llamando la atención al público con sorprendentes ofertas:

"Rebajas de verano en 28 ciudades. 4.000 pts., por persona en habitación doble", dice una importante cadena. "Cómprase una ciudad", dice otra ofreciendo 20 ciudades a 6.800 pts., habitación/noche. "Julio y agosto, sólo 6.750 pts.", habitación doble a elegir entre 340 hoteles. "Este verano vacaciones 5 estrellas, 6.500 pts".

Esto viene a significar, considerando la intermediación de agencias de viajes, que los precios de venta de las habitaciones están en torno al 50% de reducción sobre las tarifas oficiales. Nunca con anterioridad existió una oferta tan amplia y generalizada de hoteles de ciudad de 3, 4 y 5 estrellas a unos precios "tan atractivos". En ella se deja entrever muy claramente la problemática de este segmento del sector hoelero en los meses de verano.

Gangas de verano

Si las grandes cadenas hoteleras con implantación nacional se ven obligadas a lanzar costosas campañas de publicidad para hacer llegar al consumidor "sus gangas de verano", difícil se lo ponen a los hoteles independientes para poder aplicar sus tarifas normales.

Si además agencias y organizaciones de viajes siguen lanzando al mercado nuevos productos descaradamente copiados de los ya existentes, con la única e ingeniosa novedad para vender que la de sacar "un precio de habitación de hotel más barato", y que los hoteleros por extrañeza que parezca seguimos asumiendo, la implantación de la crisis estival se puede entender como sólida y aparentemente duradera.



Es indudable el atractivo turístico de Segovia, Ciudad Patrimonio de la Humanidad.

Los hoteles de Segovia al sol del verano

AGUSTIN LOPEZ BEDOYA
Director hotel Los Arcos

El consumidor final, atraído por estas ofertas, prepara sus itinerarios en función de ciudades y establecimientos donde poder beneficiarse de estas ventajas. Así las cosas, ciudades con indudable atracción turística como es el caso de Segovia, correrían el riesgo de quedarse en parte fuera del flujo turístico, si su oferta hotelera no se adaptara a las condiciones que impone el mercado, es decir, vender barato.

En este estado de cosas, al quedar prácticamente reducido el mercado potencial para esta época del año al cliente "individual", llueve sobre él todas las ofertas y contra-ofertas educándole para tener los ojos bien abiertos y poder elegir adecuadamente entre las muchas ventajas y beneficios que se ponen a su alcance.

Este cliente es un cliente errático, que utiliza poco los canales de intermediación como son las agencias de viaje (a excepción de la compra de "bonos"), que planifica sus salidas con poca anticipación y cambia de planes con facilidad. Este comportamiento, con las lógicas excepciones, influye decisivamente en las previsiones de ocupación de los hoteles, que más que previsiones sólo pueden ser puras intuiciones. Todas estas conductas crean finalmente las condiciones más adecuadas para que surja de forma natural "el dumping" de precios.

Si a ese caldo de cultivo se le añade el ingrediente publicitario de las cadenas hoteleras y agencias mayoritarias que lanzan a los cuatro vientos sus ofertas a la caza del cliente, la crisis de verano está servida.

Podemos justificar esta situación hablando de una mayor venta de habitaciones al acceder nuevos consu-

midores, pero lo cierto es que en el fondo se trata de falta de unión y de soluciones globales. El producto natural de los hoteles son sus habitaciones, un producto perecedero, que por serlo, nos hace débiles e inseguros en la gestión diaria, cuando comprobamos el número de habitaciones no vendidas la noche anterior y que nunca, jamás, podremos recuperar para vender.

Podemos concluir a la vista de esta realidad que los porcentajes de ocupación son la mejor regla para medir la marcha económica de los hoteles. La demanda del "turismo interior" es débil e insuficiente, lo que imposibilita mantener precios que razonablemente garanticen el umbral de rentabilidad de muchos establecimientos.

Lenta recuperación

Pero la crisis general de los "hoteles de ciudad" no viene determinada precisamente por el turismo interior y su fuerte estacionalidad. Su verdadera crisis está inevitablemente unida a la crisis económica del país. Si la recuperación empieza a notarse de forma leve, aunque con dientes de sierra que tan poco ayuda a despejar la incertidumbre, alguno de los mercados naturales de estos hoteles (viajes de empresas, convenciones, incentivos, cursos de formación, etc.) comienzan a despertar lentamente de un largo letargo a moverse. Por lo tanto la superación de la actual crisis pasa necesariamente, entre otras cosas, porque el ciclo de crecimiento económico se mantenga en el tiempo.

Si bien es verdad que la ocupación acumulada en lo que va de año está mejorando respecto del año anterior, los niveles de precios han alcanzado las cotas más bajas de los últimos seis o siete años. El previsible incremento de la demanda como consecuencia del abaratamiento de los precios, podría hacer pensar en una posible recuperación progresiva de los mismos. No obstante, si este fenómeno se produce será de una forma muy lenta debido a la excesiva oferta de plazas hoteleras en muchas ciudades que han pasado de un mercado de demanda a un claro mercado de oferta.

El desafío para poder superar esta crisis es por lo tanto importante y serio, sobre todo cuando profesionales y expertos estamos de acuerdo en que el futuro pasa por competir menos en el precio y más en la calidad, apostando por la calidad no solo en instalaciones, sino además en servicio, lo que conlleva programas para la mejora de la calidad y la formación que tengan como objetivo fundamental al cliente.

Superar las expectativas del cliente y en base al conocimiento de sus preferencias aplicar estos conocimientos al producto y al marketing, desarrollando campañas de promoción y comercialización cada vez más específicas y con una clara segmentación del mercado, parece la única luz que junto con la necesaria estabilidad política y el mejor aprovechamiento del ciclo de crecimiento económico, nos puede servir de guía para avanzar hacia el final del túnel de la crisis.

Con el apoyo de las administraciones que aporten la base o el escenario sobre el que actuar la iniciativa privada, este sector podrá ser capaz de salir de la crisis general demostrando su dinamismo y capacidad innovadora. Y ello desde los cimientos de un asociacionismo fuerte, activo y solidario, que afronte los problemas con imaginación, valentía y decisión, es decir, poniendo las manos en la masa.

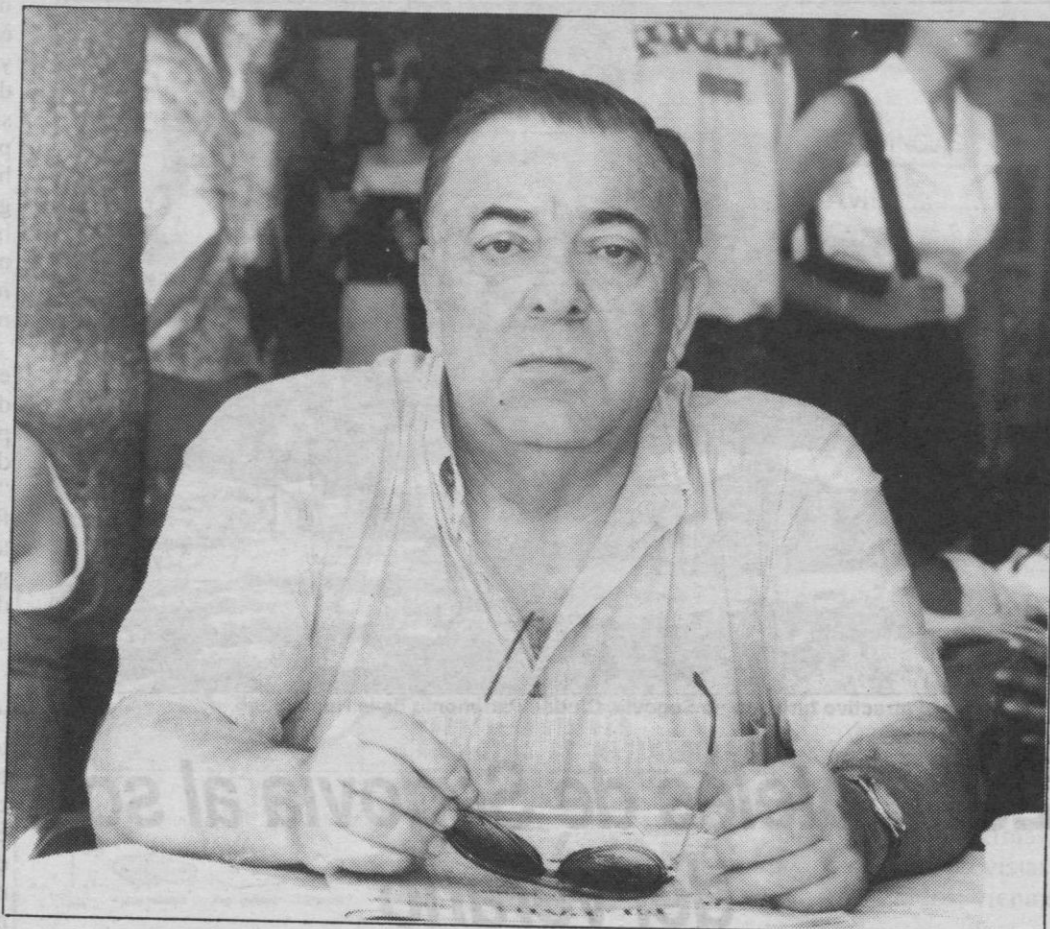
Así se ven las cosas, reflexionando bajo el sol de este tórrido verano, a propósito de esos tópicos comentarios de amigos y conocidos, llegada esta época, dicen al verte: "Qué, estaréis a tope ¿no?"

Ponga usted, lector, la intencionalidad con que cada uno lo dice.



La gastronomía segoviana, otro aliciente para los turistas.

El director y presentador de Telediario 3 de Televisión Española (TVE), Pedro Altares, que pasa largas temporadas en Segovia, ha señalado en una entrevista concedida a este periódico que "todos los periodistas somos dependientes de nuestra ideología, de nuestro medio y del ambiente". Pese a trabajar en la televisión pública, Altares niega que reciba presiones del exterior y dice que es dueño de sus decisiones, a la vez que opina que "al PSOE le han sobrado, por lo menos, tres años de Gobierno".



Altares piensa que se ha descubierto cierto tipo de periodismo y va a subsistir, pese a quien gobierne. JUAN MARTIN

El director de Telediario 3 de TVE asegura que es dueño de sus decisiones

Pedro Altares: "Los periodistas somos dependientes de nuestra ideología"

AURELIO MARTIN

Pregunta.— Para el director de un telediario de la cadena pública, la actual situación política tiene que ser comprometida, ¿cómo resuelve este tema día a día?

Respuesta.— Aunque nos encontramos con el inconveniente gravísimo de que nunca se sabe a qué hora va a salir el telediario, porque cada día es a una hora distinta y acaba muy tarde, también existe la ventaja de que las cosas ocurren tan deprisa que cuando llego a seleccionar las noticias he y poner las cámaras ante más gente, para que reflexione.

Está dentro de esa franja horaria de lo que se llama "telediarios de autor", donde a veces te permites reflexionar, seleccionar y ser menos aséptico en la presentación de las noticias.

P.— ¿Tiene presiones políticas, desde fuera de Televisión Española?

R.— En mi caso tengo que decir que en absoluto. Soy absolutamente dueño de mis decisiones. Todos somos conscientes de que trabajar en un medio tiene unos autocondicionantes de saber donde estás trabajando, pero dentro de eso tengo que decir que los dos años que llevo dirigiendo y presentando un telediario he tenido mi libertad y si me equivoqué lo hago yo.

P.— ¿Dónde enmarca su telediario en comparación con el resto de los de la noche?

R.— Es en el que menos se opina de los tres que hay por la noche, pero dentro de un esquema muy personal como

también lo es el de José María Carrascal (Antena 3) y el de Fernando Onega (Tele 5). El mío es más variado y plural, pero me siento bien en la competencia.

Lo que pasa es que tampoco se puede hablar de competencia en los telediarios de la noche dado que la audiencia está condicionada por la hora, el programa anterior y otra serie de variables que no dependen del editor.

P.— ¿Cómo ve el papel de los medios de comunicación en España?

Un papel variado

R.— Es múltiple y variado. En todos los países democráticos la prensa cumple una función de control, crítica y acicate al poder, pero no nos olvidemos que también hay gente que compra periódicos por las farmacias de guardia o la car-

terera de espectáculos, no sólo por los escándalos.

Decir que sólo sirven para esto último es empequeñecer el papel de los medios. Por supuesto que deben sacar todo los escándalos con tal de que sean verdad, pero en su papel está también la reflexión y la ordenación de noticias.

Yo estoy obsesionado con el tema de que el ciudadano moderno recibe tal acumulación de noticias que, a veces, se inutilizan unas a otras, por lo que el papel de los medios es seleccionar esas noticias, ordenarlas y opinar sobre ellas.

P.— ¿Cree que algunos medios se han extralimitado con algunos escándalos?

R.— No me atrevería a decir que los han sacado de madre, pero sí hay ciertos medios y algunos espacios de radio y televisión que son militantes contra...

A un periodista de mi generación no le choca eso porque muchos estábamos contra el franquismo, pero sí nos choca que en una situación democrática se esté dando un periodismo de militancia, no digo que me parezca bien o mal, pero sí me choca ese periodismo que nace todas las mañanas para derribar a un Gobierno.

Muy plurales

Es excesivo, aunque sigo diciendo que los medios son muy plurales y hay una parte de la sociedad española que quiere ese tipo de periodismo porque le apoya y le compra.

P.— ¿Hay periodistas independientes?

R.— Yo creo que todos los periodistas somos dependientes de nuestra ideología, de nuestro medio y del ambiente. La independencia es un objetivo a conseguir, pero todos sabemos que somos dependientes y estamos condicionados por muchas cosas. Todos los periodistas sin excepción.

P.— ¿La actual situación de crispación política se va a calmar cuando gobierne José María Aznar?

R.— No. Aquí se ha descubierto la rentabilidad de cierto tipo de periodismo y va a subsistir. No tando el del "dossier" como el del periodismo militante que nace todos los días con vocación mesiánica de que va a limpiar de maldad todo el país y la vida pública. Eso no va a desaparecer.

Supongo que Aznar tendrá como todos los gobiernos un cierto período de gracia, pero luego... Yo si fuera él no me haría ninguna ilusión.

González y los errores

A.M.

P.— Usted que ha estado próximo al PSOE y tiene numerosos amigos en ese partido y en el Gobierno, como su presidente Felipe González, ¿piensa que ha llegado el final para el Ejecutivo socialista?

R.— Al PSOE le han sobrado, por lo menos, tres años de Gobierno. Todos creíamos que la alternancia era buena y que se produciría.

Ahora, la descomposición del PSOE y del Gobierno en los últimos años ha sido demasiado rápida, profunda y escandalosa?

González no irá a la cárcel

P.— ¿Se imagina a Felipe González en la cárcel, como consecuencia del sumario que estudia el Tribunal Supremo en relación con los GAL?

R.— No, en absoluto. Si me imagino a un Felipe González que ha cometido muchos errores, pero no en la cárcel.

"Mi relación con Segovia parte de un antiguo flechazo"

A.M.

P.— ¿De dónde parte su relación con Segovia?

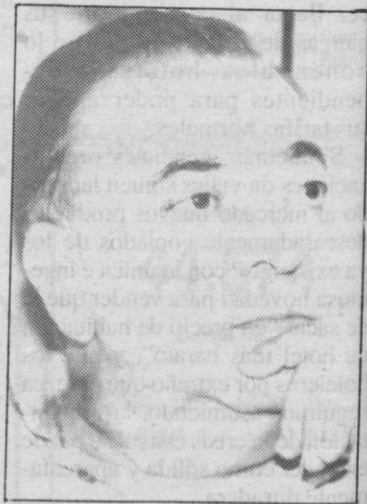
R.— Es un flechazo antiguo. Como tantos otros, allá por los años sesenta, hice las milicias universitarias en La Granja y los fines de semana me venía a pasear por Segovia. Siempre he sido un enamorado del románico y aquí hay mucha materia prima, aparte de que me deslumbró esa ruptura con el concepto tradicional de Castilla, que era siempre una imagen cerrada sobre sí misma, de austeridad, y Segovia era todo lo contrario, una ciudad abierta, llena de perspectivas, de plazas...

Luego, sintonicé muy bien con las gentes. Siempre decía: Cuando sea mayor quiero una casa en Segovia, y cuando fui mayor tuve la oportunidad de comprarme una casa cerca de Segovia.

Por ella han pasado Julio Cortázar, Carlos Barral, Juan García Hortelano o Juan Benet. Me refiero sólo a los que desgraciadamente han desaparecido, pero creo que, prácticamente, no hay ningún escritor vivo que no haya pasado por casa, haya hecho allí su tertulia y se haya tomado su trago. Luego, todos los políticos de la democracia, desde Calvo Sotelo a Felipe González.

P.— ¿El hecho de que pueda haber un cambio político influirá en su futuro profesional?

R.— La alternancia es consustancial al sistema democrático y si un partido es expulsado a la oposición por el voto, que da paso al Gobierno a otro partido, no hay nada que objetar. No hay democracia sin alternancia. La política es una cosa y la profesionalidad es otra. Llevo en el periodismo más de 30 años y voy a seguir, no me preocupa ni me altera nada, todo lo contrario, está bien que las cosas cambien. Yo siempre digo que la política es coyuntura y el periodismo, como cualquier profesión, es estructura, de modo que vamos a seguir haciendo lo mismo.



JUAN MARTIN

Un enamorado de Segovia.



JUAN MARTIN



JUAN MARTIN

Hasta el momento se han localizado ya más de 30 tumbas en el campo de trabajo de "El Pinarillo".

En los tres campos arqueológicos trabajan cerca de cien jóvenes.

Entre quienes operan en las tareas arqueológicas se encuentran algunos extranjeros

Varios jóvenes recuperan la necrópolis judía a través de campos de trabajo

Un verano más se han puesto en marcha los campos de trabajo para recuperar la necrópolis judía situada en "El Pinarillo", el único cementerio judío bajo tierra que

se conserva en España. Organizados por la Junta de Castilla y León, estos días están en plena actividad laboral junto a otros campos situados en Bernardos y

Ayllón. Participan varias decenas de jóvenes de edades comprendidas entre los 17 y 25 años entre los que se encuentran algunos procedentes de otros países.

F. DESCALZO

La recuperación de los enterramientos de "El Pinarillo" ya se inició el verano pasado y este año se intentan concluir los trabajos en estos restos arqueológicos que comenzaron el pasado 3 de julio.

En un principio trabajaron entre 20 y 25 jóvenes en el grupo inicial. El lunes de la pasada semana se incorporó un nuevo conjunto de jóvenes formado por 16 personas procedentes de diferentes comunidades autónomas españolas y 9 de nacionalidad extranjera.

Todo este programa se enmarca en un amplio proyecto integral que desarrollan el Ayuntamiento de Segovia y la Junta de Castilla y León con el fin de recuperar diversos edificios y lugares que marcaron la presencia de los judíos en la capital segoviana.

Según el arqueólogo de la Delegación en Segovia de la Junta, Luciano Mucio, de algunas de las tumbas se ha localizado ya su fecha. La mayoría corresponde a la etapa más tardía de la presencia judía en Segovia, inmediatas a la expulsión de este pueblo decretado por los Reyes Católicos, por lo que su utilización no sobrepasa el siglo XV.

Sin embargo, las más antiguas se pueden remontar al siglo XIII. La necrópolis se corresponde así con la presencia judía en Segovia durante la época de la convivencia de las tres culturas.

En total se ha logrado identificar un total de treinta tumbas

de los tipos hipogeo o en cuevas antropomorfas. Los expertos no descartan que en este antiguo cementerio, ubicado en un pinar frente al barrio de la Judería, pueda existir alguna cueva más que ahora esté cubierta debido a hundimientos del terreno.

Cámaras

El año pasado se abrieron dos grupos de tumbas, uno próximo a la carretera (Cuesta de los Hoyos) y otro en la mitad de la ladera donde se limpiaron dos cámaras completas.

Este año se han ampliado y el segundo efectivo humano ha abierto sus cámaras nuevas de manera que quedan dos grupos de tumbas visitables.

Luciano Mucio anunció que si el tiempo lo permite se podrán abrir un tercer conjunto de tumbas, con cámaras más espectacular y mejor trabajadas.

Los trabajos en esta zona, que concluirán el próximo 12 de agosto, se deben a un convenio suscrito entre la Dirección General de Patrimonio de Castilla y León, el Ayuntamiento de Segovia y la Diputación Provincial.

Ayllón y San Ildefonso

El arqueólogo territorial ha añadido que, mientras que los topógrafos de la Diputación realizan el levantamiento de los planos, los técnicos municipales trabajan en el boceto de un futuro recorrido turístico.



JUAN MARTIN

A mediados de agosto concluirán los actuales campos de trabajo.

Murallas de origen visigodo en Bernardos

F. D.

Otro grupo de jóvenes está trabajando en la localidad de Bernardos en un asentamiento amurallado con el fin de reconstruir la parte que se ha derrumbado y definiendo la alineación original de la fortificación.

Según el arqueólogo de la Junta esta construcción podría remontarse a la época visigoda.

En este caso se trata de un antiguo asentamiento que cuenta con una muralla de cierta entidad, ya que tiene una longitud de más de 212 metros y medio, y tramos de más de dos metros de altura.

Las labores arqueológicas consisten en quitar la parte superior de los derrumbes y dejando visible la estructura externa sólo en la parte superior con el fin de poder realizar los primeros planos y alzados de la muralla. A la vez se deja una zona accesible para la visita pública.

En este sentido, la Delegación de la Junta, que trata así de que poner un yacimiento más a disposición del público, considera que se trata de un punto bastante atractivo que se extiende a toda la zona de los alrededores desde el punto de vista turístico.

En este campo de trabajo se encuentran laborando once jóvenes de distintas provincias españolas y siete de otros países del extranjero.

Por otro lado, en la localidad de Ayllón, otros jóvenes proceden a la protección de restos arqueológicos excavados hace años, que se estaban deteriorando. Cubren, de esta forma, canalizaciones, pozos, aljibes, morteros...

Asimismo completan la documentación que existía de una fortificación medieval de la época islámica, para protegerlos y volverlos a cubrir de forma reversible, de acuerdo con las explicaciones de Luciano Mucio, quien ha agregado que su antigüedad está fechada entre los siglos X y XII después de Cristo. Este proceso de protección se realiza aplicando un tejido sintético (geotextil) al que se le añade arena lavada y tierra para conseguir una cubierta estable. Sin embargo, los trabajos tratan de dejar visible la muralla.

En total trabajan 13 españoles y siete extranjeros.

Por otra parte, en el municipio de La Granja de San Ildefonso se encuentran en plena actividad otros dos campos de trabajo, aunque en este caso no se trata de labores arqueológicas.

Uno tiene como *leitmotiv* el vidrio, el otro, el medio ambiente. En total participan en ellos 40 jóvenes, 20 en cada uno. Con el primero se trata de recuperar moldes de la Fundación del Vidrio, se hacen trabajos de biblioteca, y se forja vidrio caliente.

En el de medio ambiente se realizan labores de cuidado de los jardines en colaboración con la Escuela Taller.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

Los organizadores del festival, agradecidos

A. S.

La dirección de la quinta edición del Festival Internacional de Segovia ha lanzado un comunicado en el que manifiesta su agradecimiento a diversas instituciones por su cooperación en la celebración de este evento.

En primer lugar agradece a Unión Fenosa, quien, para evitar insuficiencia en el suministro de energía eléctrica, "ha dispuesto en cortas horas los medios necesarios para asegurarlo con prontitud y eficacia encomiables".

También lo hace a la empresa TUSA en la prestación de servicio de autobuses al festival "y su amabilidad hacia los usuarios en la puntualidad y eficacia".

De las empresas de cine Zuloaga y Martín González-Caja de Ahorros, han señalado su disponibilidad de atemperar los sonidos de su actividad para que no incidieran en el recinto del festival.

A la asociación de vecinos de San Andrés le agradecen su amabilidad de retrasar el horario de sus fiestas.

Del Parque de Bomberos destaca su ofrecimiento a la limpieza y aseo del recinto.

Y, finalmente, agradecen a la Policía Local su exactitud y buen empleo de los dispositivos de tráfico y seguridad montados, y al amabilidad y flexibilidad empleadas para con el público.

"El festival agradece profundamente estas y otras manifestaciones de solidaridad espontáneas, así como la prestada por los medios informativos presentes en Segovia", concluye.



Flexibilidad y agilidad en la Gala de nuestras estrellas.

JUAN MARTIN

Segundo espectáculo del Festival Internacional de Segovia

El Balletto di Toscana en un programa más atrayente

En su segunda actuación dentro del Festival Internacional de Segovia, 1995, el Balletto di Toscana enganchó al público un poco más que el día anterior. Con una estética de danza contemporánea, las diversas melodías y una belleza nada fácil de definir sensibilizaron al escaso público que acudió el sábado al recinto de la Vera Cruz.

MANUEL S. SANZ

Una representación un día, y que el mismo ballet actúe al día siguiente, son motivos suficientes de comparación. Si el espectáculo del viernes se presentaba, a priori, atrayente por su posible simbolismo que le hiciera inteligible, el del sábado se prometía más arduo, porque se presentaban números sueltos de ballet.

Aparte de la repercusión en cuanto a la asistencia de público de uno y otro día, el programa del sábado *Gala delle nostre stelle* resultó, paradójicamente, más asequible al público que el del día anterior.

Gala de nuestras estrellas está compuesto por 10 números pero lo primero que impresiona es la música elegida para cada escena. Bach, Prokofiev quizá un poco más duro, pero Grieg, Schubert, otra vez Bach con un coral que levantaba la vida, fueron los autores más conocidos

que dejaron gran sabor. Y además, las composiciones de Byrne en *3 D*, de Portal en *Turbolenze*, de Bonetti Amendola en *Otello* y de Kreisler en *Impressioni da paese che cambia* causaron verdadera sensación.

En cualquier ballet, además de la música, su atractivo entra por los ojos en cuanto a luces, vestuario, persona o personas que intervienen, hombre o mujer, movimientos y utilización del espacio. Con todos esos elementos, el público crea su composición. Pues bien, en cuanto a la actuación del Balletto di Toscana, el sábado, hay que decir que sí, que aquello tenía cierta belleza teniendo en cuenta todo eso que entra por los sentidos, pero que no terminaba de convencer por más que sonaran los "bravi" de la clac.

Y es que, en la mitad de los números de la *Gala de nuestras estrellas* la iconografía visual se

escapó o, mejor dicho, casi no apareció. En estos casos hay que recurrir a la opinión de "eso me cae bien o no, me gusta o no, pero no sé por qué". Independientemente de la predisposición con la que cada uno se acerque al ballet, al faltar puntos de referencia sólo se puede hablar de una belleza que no es fácil de definir.

Lo que sí debe quedar claro es que los solistas del Balletto di Toscana son magníficos, ellos y ellas. Su flexibilidad, su agilidad, su prontitud y precisión de movimientos se pueden calificar casi de perfectos. Otra cosa es que las coreografías con los otros aditamentos transmitan lo necesario para estimular la sensibilidad inteligente del espectador frente al gusto visceral.

Dispuestos a destacar algún número, dentro del primer tipo de sensibilidad, habría que nombrar: *3 D*, *Holbert suit* y *Dedica*; y en menor grado, *Turbolenze*, *Otello* e *Impressioni da paese che cambia*. Si de estadística se tratase había que decir que el balance es positivo porque se destacan 6 sobre diez.

Poca afluencia de público para empezar

M.S.S.

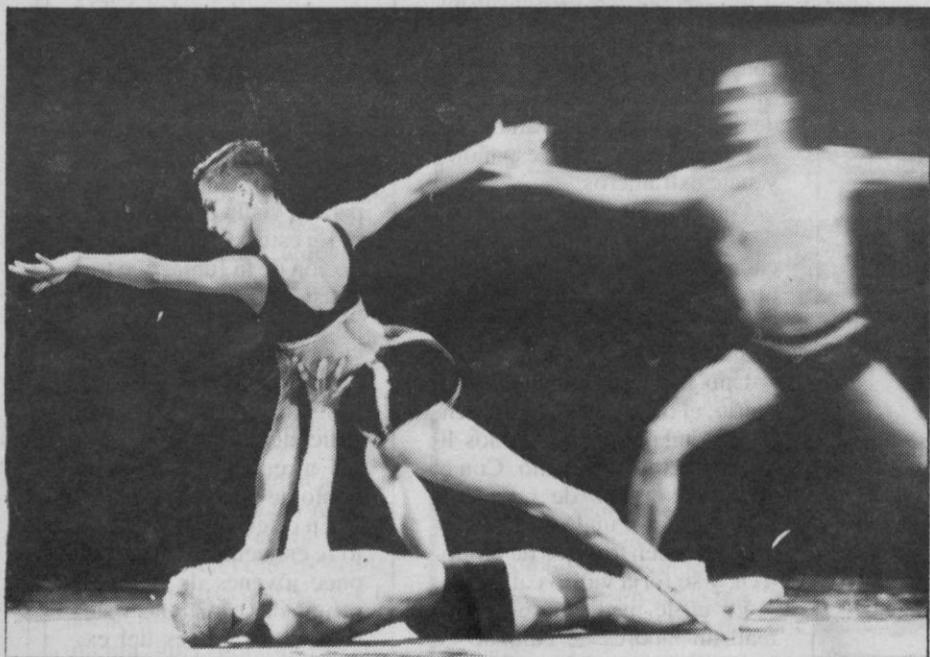
Definitivamente, en los dos primeros días del Festival Internacional de Segovia, 1995 se ha notado la ausencia del público. Seamos claros, no es cuestión de decir que el aforo estaba medio lleno o medio vacío. El aforo estaba ocupado en menos de su mitad.

Que el viernes y el sábado abundaron las sillas vacías fue evidente y, aunque todavía no se pueda hablar de fracaso de público porque estamos empezando el festival, parece que el asunto ya debe ser un motivo de reflexión para los organizadores del mismo a no ser que se quiera generalizar la gran demanda de entradas que hay sólo para dos días y extenderla a todos los del festival.

Entre el público asistente alguien se extrañaba de que ellos ocuparan filas de atrás habiendo filas vacías delante de ellos dentro de la misma zona. Alguien se preguntaba que ¿a quién habrían dado/vendido/regalado esas localidades que luego no las han ocupado?

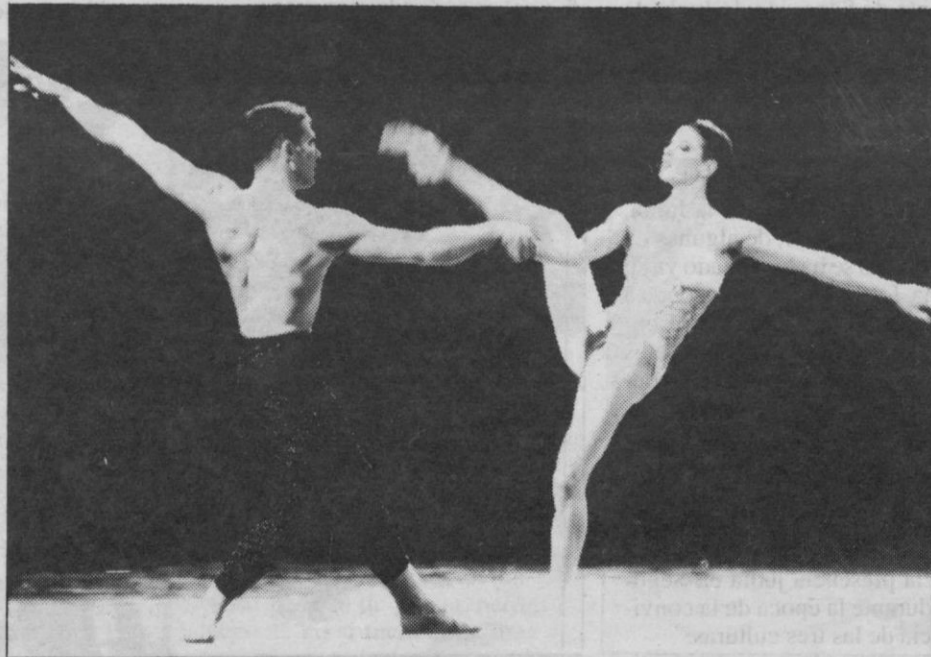
Y sin salirnos del tema público, alguna cosilla más que también le atañe. A nadie se le escapa que el retraso de 15 minutos para comenzar el espectáculo, en parte, es por causa del público. Ya sabemos que el recinto está lejos y que el acceso no está nada fácil pero por eso habrá que emplear más tiempo en el traslado y no a costa del tiempo de los demás, artistas y público puntual.

En cualquier caso, la organización tiene sus responsabilidades, las mismas que tuvo en la pasada Semana de Música de Cámara en la que se enorgullecía por la puntualidad.



El Balletto di Toscana tuvo prontitud y precisión en sus movimientos.

JUAN MARTIN



Conjugando cuerpo, figura, movimiento y belleza.

JUAN MARTIN

El político popular compagina su actividad en el gobierno local, la Diputación y la Junta

J. Ignacio García propugna la creación de listas de trabajo en el Ayuntamiento

José Ignacio García García, militante del PP, compaginará en los próximos años su actividad política en los equipos de Gobierno del Ayuntamiento y de la Diputación con su trabajo en la sección provincial de Turismo de la Junta. El volumen de trabajo y competencias no le causan temor porque "no me voy a encontrar cosas nuevas en las distintas administraciones". Esta filosofía no le impide arrojar ideas e iniciativas como concejal de Personal en el Ayuntamiento, como la creación de unas listas de espera laborales.

P. B.

José Ignacio García no considera necesario ni oportuno liberarse temporalmente de su trabajo en la Junta para asumir sus responsabilidades en la Diputación y el Ayuntamiento de la capital. En su opinión la situación es más problemática para los alcaldes de los pueblos que también son diputados provinciales, y "no por ello dejan sus empleos", considera.

Tiene gran confianza en sí mismo y la que le ofrece la experiencia de tres legislaturas en la corporación municipal, una de las cuales doble, ya que al igual que ahora, también se sentó en el sillón de la Diputación, entonces como vicepresidente del Gobierno de Rafael de las Heras. Así que "ya conozco bien la dinámica de estas administraciones —dice— y no necesito prescindir de Turismo".

En el Ayuntamiento es portavoz del grupo popular, concejal de Personal y primer teniente alcalde. Como tal y durante el periodo vacacional de Ramón Escobar, asumen las responsabilidades del alcalde.

Las primeras reuniones de Personal, con los distintos grupos políticos y sindicatos con representación, ha presentado sus intenciones, entre las que destaca la creación de un listado de trabajo.

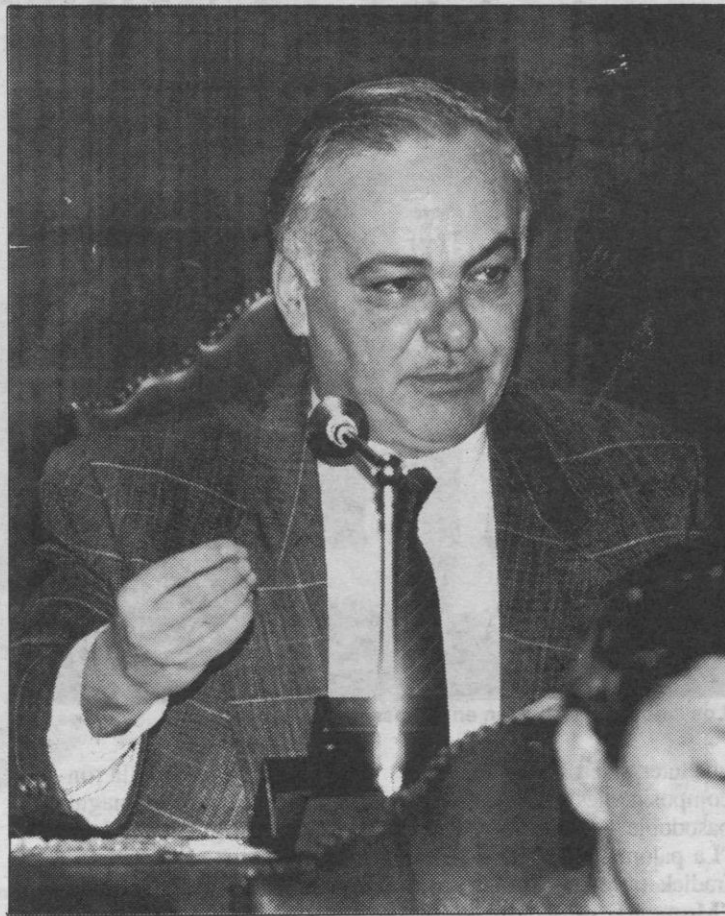
"A muchas de las personas

empleadas en servicios municipales les vencen sus contratos y necesitamos sustituirlos, porque la legislación laboral nos impide volver a contratarlos. Cada mes nos encontramos con esta situación y no podemos estar creando expectativas de empleo y hacer pasar pruebas a la gente continuamente".

Con este argumento el concejal de personal propugna la convocatoria de un sólo examen por áreas, competencias o servicios, cuyos resultados, siempre que superen las calificaciones mínimas que se fijen, se traduzcan en una lista de espera laboral. De esta forma, se realiza una selección a la que se recurre por orden de calificación no sólo para cubrir la vacante que ha originado la prueba sino las que se vayan sucediendo. Un método que ya se aplica en otras administraciones.

García García también es contrario a la atención que se presta a los méritos o derechos adquiridos en las convocatorias de Oferta Pública. "Esto es válido para promoción interna, pero va en contra del principio de igualdad cuando se trata de un concurso abierto", afirma.

En la Diputación, el político popular se responsabiliza de la recientemente creada Área de Relaciones Institucionales, para el que su experiencia en las administraciones municipal y pro-



García García, concejal de Personal y primer teniente alcalde.

A. S.

vincial, será su mejor arma. Su misión consistirá en encauzar y agilizar las negociaciones que impliquen a distintos ámbitos de Gobierno pero las pretensiones del presidente de la Diputación, Atilano Soto, y de delegado del área parecen muy centradas en la coordinación con el Ayuntamiento. Los proyectos culturales priman en este sentido, y más concretamente la remodelación del Hospital de Viejos. Su mirada también se dirige hacia otro gobierno de su mismo signo político, la Junta. En general anuncia unas negociaciones "siempre

abiertas y correctas con todas las instituciones ya que por el bien de los ciudadanos no podemos mirar el signo político de cada una. A las personas no les preguntes de que color es una u otra administración, lo que quieren es una respuesta a sus necesidades".

Para los grupos de la oposición tanto de la Diputación como del Ayuntamiento, desecha el temor de una política de "rodillo" por parte del PP. "Ya hemos sido mayoría antes y no hay ejemplos de esta actitud, ¿por qué vamos a hacerlo ahora?"

Aurelio Martín, premio fotográfico de Semana Santa

A. S.

El periodista Aurelio Martín ha sido galardonado con el primer premio del concurso fotográfico convocado por la Junta de Cofradías de la Semana Santa de Segovia. Este es el segundo año consecutivo en el que nuestro compañero Aurelio Martín obtiene el primer premio fotográfico, mientras que en 1992 recibió el trofeo a la mejor colección.

El fallo del premio se ha adelantado con el fin de que tener tiempo para que, en enero del próximo año, se presente el cartel de la Semana Santa de Segovia, con la fotografía ganadora, en la Feria Internacional de Turismo (FITUR). Del cartel premiado se editarán más de 10.000 ejemplares, para promocionar la Semana Santa de Segovia tanto en España como en el extranjero. La fotografía premiada recoge un primer plano de algunos penitentes, donde el color brillante de sus hábitos y sus manos sujetando unas luminarias son los protagonistas de la imagen, con un Cristo crucificado como fondo.

El jurado estuvo integrado por el presidente y un vocal de la Junta de Cofradías, Javier García y Angel Román, respectivamente; la redactora jefe de Televisión Segovia, Yolanda Fernández; la redactora gráfica de la edición en Segovia de El Norte de Castilla, María Riber y el presidente de la Asociación de Fotógrafos Profesionales, Juan Luis Misis.

Formado el comité ejecutivo provincial de la Plataforma de Independientes

F. DESCALZO

La Plataforma de Independientes de España (PIE) completó ayer, con la creación del comité ejecutivo segoviano, las comisiones de todo el país tras los resultados de las pasadas elecciones municipales y de las que resultaron 3.700 concejales en toda España y 73 en la provincia de Segovia.

El nuevo comité segoviano está integrado por el concejal de Palazuelos de Eresma, Ignacio Tapia como presidente; el alcalde de Torrecaballeros, Rufino Gómez, de vicepresidente; Carmelo Rubio, de Coca, secretario; y de tesorero, Luciano Sanz, alcalde de Espirido. Además, se nombraron secretarios territoriales de los diferentes partidos judiciales a Pilar Calle (Segovia), Francisco Salamanca (Cuéllar), Félix Gómez (Santa María de Nieva) y Andrés Borregón (Sepúlveda). El resto de los doce concejales constan como voca-

les del comité ejecutivo provisional hasta la celebración del congreso provincial.

Al acto asistió Gabriel Camuñas, presidente nacional de la PIE, quien explicó que estas reuniones tienen como fin reunir a las personas que resultaron elegidas en los últimos comicios para "aunar criterios y trabajar en común, siempre respetando las decisiones de cada uno". "Porque en eso nos diferenciamos de los demás partidos —agregó— donde se imponen desde arriba" y citó a Juan José Lucas.

Camuñas no concretó si la PIE se presentará a las próximas elecciones generales, aunque sí señaló que lo determinará "la fuerza que tenga en su momento". "Aunque nuestra vocación es municipalista, no excluye que vayamos a otros procesos electorales", añadió.

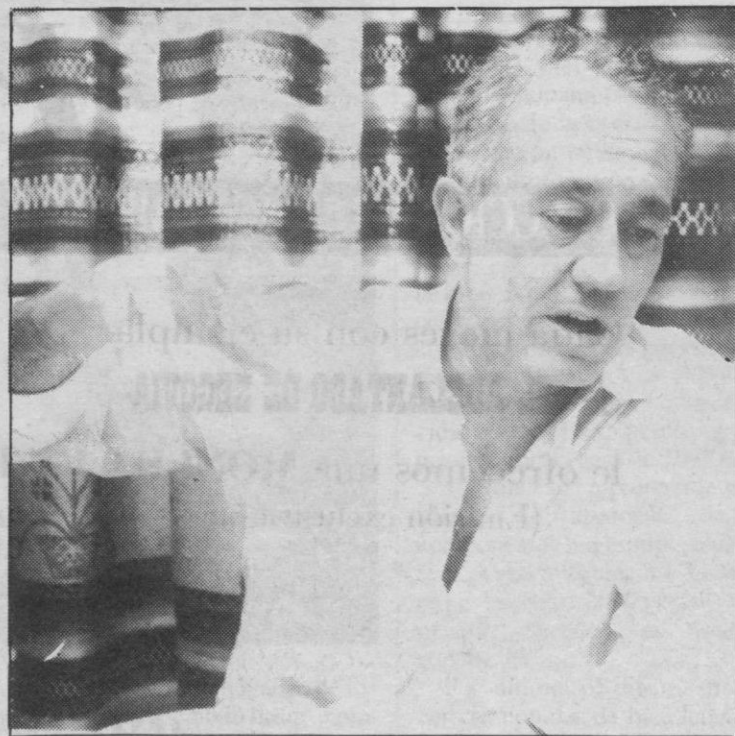
Y reiteró que si las elecciones se celebran en un plazo de dos o

tres meses supondría "meternos en una batalla Felipe-Aznar, y ello no nos conviene, pero siendo en un plazo más largo es probable que concurráramos".

Aparte de ello, la PIE se pone ahora a trabajar con la puesta en marcha de un servicio de asesoramiento y asistencia municipal a todos los concejales independientes, pertenezcan o no a la PIE.

En este sentido, han anunciado la celebración de cuatro convenciones en Madrid con el fin de reunir a todos los concejales elegidos bajo alguna sigla independiente para que se unan a la PIE, porque consideran que la disgregación de éstos en una variedad de partidos les impide obtener representación en instituciones, como las diputaciones provinciales, donde otras fuerzas, con menos votos sí cuentan con delegados.

Finalmente, se refirió a la batalla que libran González y Az-



JUAN MARTÍN

La PIE no descarta concurrir a las próximas elecciones generales.

nar para señalar que lamentaba que esta dialéctica "afecta demasiado a los españoles, hay demasiados intereses de partido y poca política de estado; y la batalla de uno contra otro está pe-

niendo en riesgo el propio sistema que tanto nos ha costado sacar adelante: la democracia, porque ello puede llevar a una crisis de Estado no a una crisis de partido.

FUENTEPELAYO

Organizado por el Ayuntamiento de la localidad

Emotivo homenaje a los jubilados y pensionistas

"Homenaje a nuestros mayores"; así se titula la jornada del verano cultural del 27 de julio, que organizó el Ayuntamiento durante la temporada estival del presente año y cuyo acto, organizado en honor de los jubilados y pensionistas, se adhiere en su patrocinio a la entidad municipal, la Caja de Ahorros de Segovia.

JESUS OLMOS

Los actos comprendieron una misa a las siete de la tarde, en la cual el celebrante Angel Miguel Alonso en su homilía de la significación de la jubilación, de satisfacción por ello y la mayor dedicación que en ese estado se puede dedicar a Dios y a los demás. Por el matrimonio, jubilados, Mariano Aragón y Bernardina González, fueron hechas las ofrendas del pan y el vino.

En el salón de teatro de la Casa de la Cultura, a las ocho de la tarde les fue ofrecido a los mayores un recital de música por la rondalla "Tres Olmas" de Fuentesauco de Fuentidueña, dirigida pro José-Ramón Sanz Rodríguez,



Los actos se celebraron en la Casa de la Cultura.

J. OLMOS

que interpretaron las siguientes composiciones: "Carrascosa", pasodoble de Jaime Teixidor; "La paloma", habaneras de S. Iradiek (arreglo de G. Lago); "Momento musical", de F. Schubert; "Canon" de J. Pachelbel; "Marcha turca", de W. A. Mozart y "El sitio de Zaragoza", de C. Oudrid. En fin música popular y música selecta que ejecutaron estupendamen-

te los componentes de la rondalla de Fuentesauco, magníficamente dirigidos por José-Ramón Sanz Rodríguez.

Acabado el recital y trasladados los jubilados y pensionistas a la pista de baile adjunta al edificio cultural, se les obsequió por las entidades patrocinadoras con un vino español con viandas apropiadas a la edad de los comensales.

NAVALMANZANO

El Acueducto de Segovia y la iglesia parroquial, objeto de una exposición

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Entre los días 25 de julio y 15 de agosto, en horas de 19 a 21 en los días laborables y 12 a 14, durante los domingos y festivos, para visitas del público, ha sido instalado en el salón cultural de la Casa Consistorial de esta residencia, una exposición con reproducción del Acueducto de Segovia y el templo parroquial de Navalmanzano, a escala de 1,60 en relación con el tamaño natural de los edificios, empleando para ello material de aluminio.

La obra ha sido realizada de forma manual por Emilio Aguado Muñoz, natural de esta localidad, comenzada en el año 1976 y concluida en 1995, lo que supone por parte de su autor una considerable dedicación y gran tesón hasta ver concluidos sus deseos que ha visto culminados.

La obra del Acueducto está representada con todo detalle en la misma forma que su estructura natural, señalando cuantos ángulos presente todo el trayecto, desde el principio en las inmediaciones de Santa Columba hasta finalizar los arcos más bajos cerca de la carretera de La Granja.

Respecto a la iglesia parroquial, puede contemplarse en su



Iglesia parroquial.

A.S.

totalidad, con la esbelta torre principal y otra más pequeña situada en la parte oriental del edificio, todo ello en la parte exterior. también es importante examinar la maqueta por el itinerario, ya que debajo tiene una vista que representa el interior del templo, con sus capillas y demás detalles que en dicho lugar se albergan.

Se espera que los visitantes para admirar la referida exposición sean numerosos, dado su importante valor artístico.

**COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES**

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

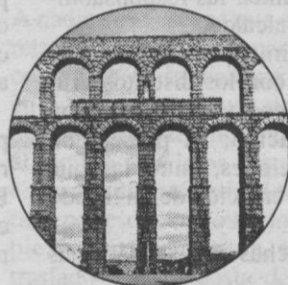
Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

**Moneda
300 ptas.**

+ 90 ptas. del periódico

**EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA**



Junta de
Castilla y León

M.C.D. 2022

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

SAN ILDEFONSO

FUENTERREBOLLO

Cuatro tenientes de alcalde y el primer edil compondrán el órgano directivo

El último pleno nombró a los nuevos miembros de su Comisión de Gobierno

El último pleno del Ayuntamiento conoció las decisiones de la Alcaldía sobre nombramiento de tenientes de alcalde y Comisión de Gobierno de La Granja. Los elegidos fueron Santiago Gómez, José Luis Vázquez, Eusebio Martín y Agueda Arranz.

A.S.

Aunque ya se conocía de antemano, el último pleno del Ayuntamiento conoció las resoluciones del alcalde del Real Sitio por las que se nombraba a los cuatro tenientes de alcalde que, junto con el primer edil, compondrán la Comisión de Gobierno.

Los nombramientos recayeron en Santiago Gómez Moreno, José Luis Vázquez Fernández, ambos funcionarios de la Diputación, Eusebio Martín Merino, que hará las veces de representante de Valsaín, y Agueda Arranz Sanz, quien además será delegada de bienestar social. Agueda Arranz repite en el cargo tras haber aparecido en la escena política local hace cuatro años acompañando en la lista de candidatos al actual alcalde junto a Juan Ayllón y Mariví González.

Además de Arranz serán concejales-delegados Gómez



Con la constitución de sus órganos de gobierno, el Ayuntamiento inicia una nueva etapa

FOTO A.M.

Moreno, en urbanismo; Vázquez Fernández, en hacienda, educación y deportes; Javier Velasco para fiestas y Carlos Coto en materia de fomento y desarrollo local.

Las delegaciones comprenden las facultades de dirección

y gestión del servicio, pero no la de resolver mediante actos administrativos que afecten a terceros, cuyo ejercicio se reserva el alcalde.

No obstante, en materia de urbanismo y obras la delegación lleva consigo la toma de decisiones sobre licencias de

obras menores, expedientes de apertura de establecimientos para actividades no molestas y otras. Los cuatro tenientes de alcalde formarán la comisión de gobierno que tendrá funciones de asistencia al alcalde en el ejercicio de sus poderes y atribuciones.

SAN RAFAEL

Desalojada una sala de fiestas por una amenaza de bomba

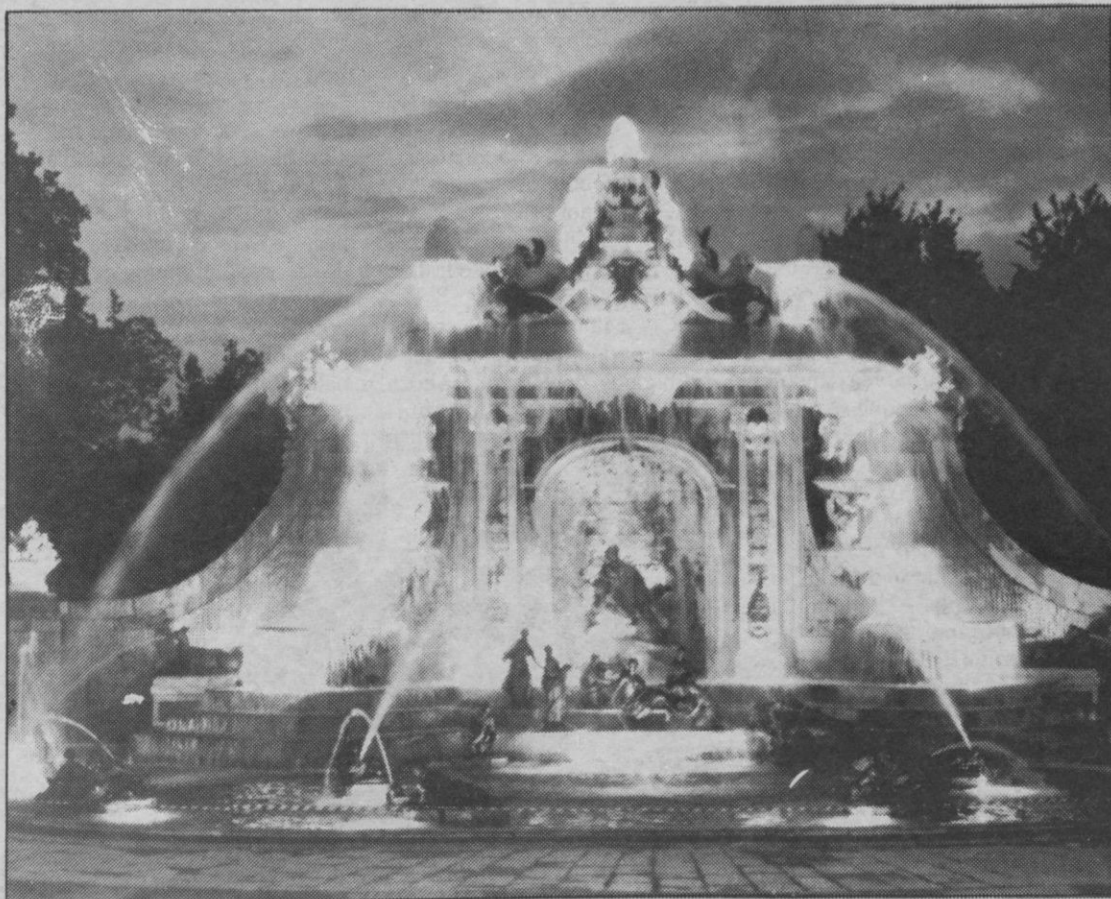
A.S.

La sala de fiestas Innisfree, situada en la localidad de San Rafael, tuvo que ser desalojada en la madrugada del sábado al domingo por una amenaza de bomba que resultó ser falsa.

Después del desalojo, que se produjo sobre las tres de la madrugada, la policía procedió a registrar el local, sin encontrar ningún tipo de artefacto explosivo. Después de media hora, los clientes volvieron a acceder a la sala con total normalidad.

Los propietarios del local amanzado centran sus sospechas en el dueño de otro bar de la localidad que según ellos, "no sabe que inventarse para quitarnos clientes, aunque lo único que está haciendo es tirar piedras a su propio tejado".

Según explicó a esta redacción una de las responsables de Innisfree, "este señor estaba acostumbrado a ser el único que tenía un bar en el pueblo, y la apertura de nuestra sala y de otras dos más, con la consiguiente pérdida de clientela para él, le ha llevado a utilizar todo tipo de trucos para intentar quitarnos los clientes".



LAS FUENTES Y LA SEQUIA.— La escasez de agua impide que las fuentes monumentales de los jardines del Real Palacio de La Granja continúen funcionando como lo han venido haciendo hasta ahora. La necesidad de hacer las oportunas reservas de agua para abastecer a la población han obligado a los responsables a suspender los habituales juegos acuáticos que han hecho populares a las fuentes de La Granja. No obstante, todos los interesados en contemplar este espectáculo tendrán la oportunidad de hacerlo las noches de los sábados del mes de agosto, eso sí, la única fuente que funcionará en esos días será la de los Baños de Diana. La escasez de agua podría suponer incluso la suspensión de la puesta en marcha de las fuentes el día del Patrón de la localidad, San Luis, que es la fecha en la que tradicionalmente corre el agua en todos los monumentos del Jardín.— (Foto: Fernando Peñalosa).

La localidad celebra su IV Semana Cultural

A.S.

La localidad de Fuenterrebollo celebra a partir de hoy su cuarta Semana Cultural, organizada por la asociación de amas de casa "Nuestra Señora de la Asunción" y el centro cultural "El Campanazo".

Las actividades comienzan esta tarde, a las 19,00 horas, con la inauguración de la Semana y de una exposición. A las 19,30 se celebrará un concurso de pintura infantil, seguido de merienda.

Mañana, frontenis, bolos, chito y, a las 21,00 horas, chocolatada para todos. El día 2, a las 20,00 horas, homenaje a los mayores, concurso de jotas y paloteos.

El día 3, frontenis, bailes de variedades y, a las 18,30 horas, charla sobre consumo. El viernes día 4, a las 19,00 horas, concurso de disfraces infantil y a las 21,00 horas, actuación del grupo Velay, de Segovia.

El día 5, a las 19,00 horas, actuará el grupo de música folk Casón Brena y a las 21,30 el grupo de teatro Ovilo presentará la obra "Otra vez el diablo".

La Semana Cultural concluirá el día 6, domingo, con el acto de clausura, a las 21,30 horas, seguido de un baile con dulzaina y tamboril a partir de las 23,30 horas.

Durante toda la semana se celebrarán competiciones de fútbol-sala.

CABAÑAS DE POLENDOS

La cultura y el deporte se unen en estas fechas

A.S.

Cabañas de Polendos celebra entre el 3 y el 8 de agosto su segunda Semana Cultural y Deportiva, bajo la coordinación de la asociación cultural "EL Zarzal" y del propio Ayuntamiento de la localidad.

El programa de actos consta de tres convocatorias; la primera de ellas es el II Torneo de Baloncesto tres para tres, que se jugará con cuatro jugadores por equipo. Se celebrará el día 4, en el Polideportivo municipal. La inscripción cuesta 1200 pesetas y el primer premio será de 10.000.

También se ha preparado una maratón de fútbol-sala, con 10 componentes por equipo, a celebrar el día 5 de agosto. La inscripción cuesta 2000 pesetas y el premio principal está dotado con 40.000.

Por último, el mismo día 5, carrera popular de bicicletas de montaña, por los caminos rurales de Cabañas. La inscripción será de 500 pesetas y los tres primeros clasificados recibirán un jamón, un lomo y un chorizo, respectivamente, además del correspondiente trofeo.

El fiscal se querrela contra el empresario Victorino Alonso por desacato

León (Ical).— El Ministerio Fiscal ha interpuesto una querrela criminal por desacato contra el empresario minero leonés Victorino Alonso, tras las declaraciones de éste en una rueda de prensa en las que tachó de "gánster" al juez Ireneo García Brugos, con quien mantiene un largo y complejo contencioso.

García Brugos es titular del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 6 de León y tiene pendiente una querrela de Victorino Alonso, que le acusa de chantaje. La querrela está admitida a trámite.

Dinero y adjudicaciones

Según el empresario minero, el juez le pidió altas cantidades de dinero a cambio de no investigar la adjudicación de la Minería Siderúrgica de Ponferrada (MSP) al grupo de Victorino Alonso por parte de Caja Española.

Alonso afirmó que al juez "se le puede llamar personaje, no individuo como dice él de mi, o gánster", en el transcurso de una conferencia de prensa que convocó hace ahora dos semanas. La querrela interpuesta por el fiscal se tramita en el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 5 de León.



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



**EL
COBRADOR
DEL FRAC®**
COBRO DE
MOROSOS

(983) 37 48 44

Empresa del sector
de alimentación de ámbito
nacional selecciona:
JEFE DE VENTAS

* Edad comprendida entre 28 y 35 años.

* Se requiere una experiencia mínima de 2 años en puesto similar.

* Dependiendo de la gerencia, se encargará de coordinar la fabricación del producto así como de diseñar los planes comerciales de la empresa llevándolos a efecto.

* Se requiere residencia en Segovia.

* Condiciones económicas a negociar.

* Se guardará la máxima discreción.

Interesados enviar curriculum vitae con fotografía reciente, al apartado de correos nº 29 de Segovia.
Ref.: JEFE DE VENTAS

Delegado de la Comisión Episcopal para el Patrimonio Cultural

Angel Sancho: "No ha habido objetividad en las ayudas de la UE a las catedrales"

Es uno de los más entendidos, si no el que más, sobre Arte sacro en España. Delegado de la Comisión Episcopal para el Patrimonio Cultural y director del Museo Diocesano de Palencia, este canónigo de la Catedral palentina forma parte del Dicasterio o comisión de expertos de todo el mundo que asesoran al Papa Juan Pablo II en cuestiones de Arte sacro.

P. Campo/P.M. Barreda. (Ical).— Pero no tenemos que ir tan lejos para agradecerle su trabajo. Gracias a sus esfuerzos, el Plan Director de la Catedral de Palencia fue el primero en existir, antes incluso de que se hablase del Plan Nacional de Catedrales, y desde esa veteranía se ha convertido en el proyecto piloto que guía a los planes directores del resto de España.

PREGUNTA.— ¿Por qué y para qué el Plan Nacional de Catedrales?

RESPUESTA.— Hace ya una serie de años que se viene reflexionando sobre las catedrales y se ha llegado a la conclusión de que estos templos, más que un monumento singular, hoy son ya un auténtico conjunto arquitectónico, que se ha ido formando al paso del tiempo — algunas tienen más de mil años — y que las intervenciones en estos conjuntos, de modo ordinario, no se debían ceñir a actuaciones de urgencia, sino que era necesaria la consecución de un auténtico Plan Nacional de Catedrales.

Plan Nacional

P.— ¿Qué supone el Plan Nacional para la conservación de los edificios?

R.— Cuando nos referimos al Plan Nacional de Catedrales, queremos decir que en todos los conjuntos catedralicios y de alguna manera, en otros edificios de similar interés, como pueden ser los grandes monasterios, se va a intervenir de una manera ordinaria.

El Plan contempla unas inversiones continuadas anuales sin necesidad de que se realice un expediente de petición sino que, por el hecho de ser conjunto catedralicio y por existir un Plan Nacional, mientras estos templos lo precisen — que lo necesitarán durante larguísima años — habrá intervenciones año tras año.

Más aún, parte de los costos de tales intervenciones vendrán ya reflejados en los presupuestos anuales de las Administraciones públicas, después de elaborar los planes directores concretos.

P.— ¿Qué diferencia al Plan Nacional de los planes directores?

R.— El Plan Director es un estudio, fruto de un profundo chequeo a un conjunto arquitectónico catedralicio concreto, realizado por un equipo multidisciplinar, en el que tiene que haber arquitectos, urbanistas, arqueólogos, historiadores, vitralistas, expertos en reparación de patrimo-

nio—mueble, responsables del Cabildo, el archivero capitular, el maestro de música, etc. Esto dará como resultado un documento científico que garantizará la evolución del templo.

Radiografías

P.— Obtenidas las radiografías, ¿qué hacemos con ese diagnóstico?

R.— Se establece una relación por urgencia, importancia y por necesidades, y se determinan las actuaciones a realizar en las distintas fases de ejecución.

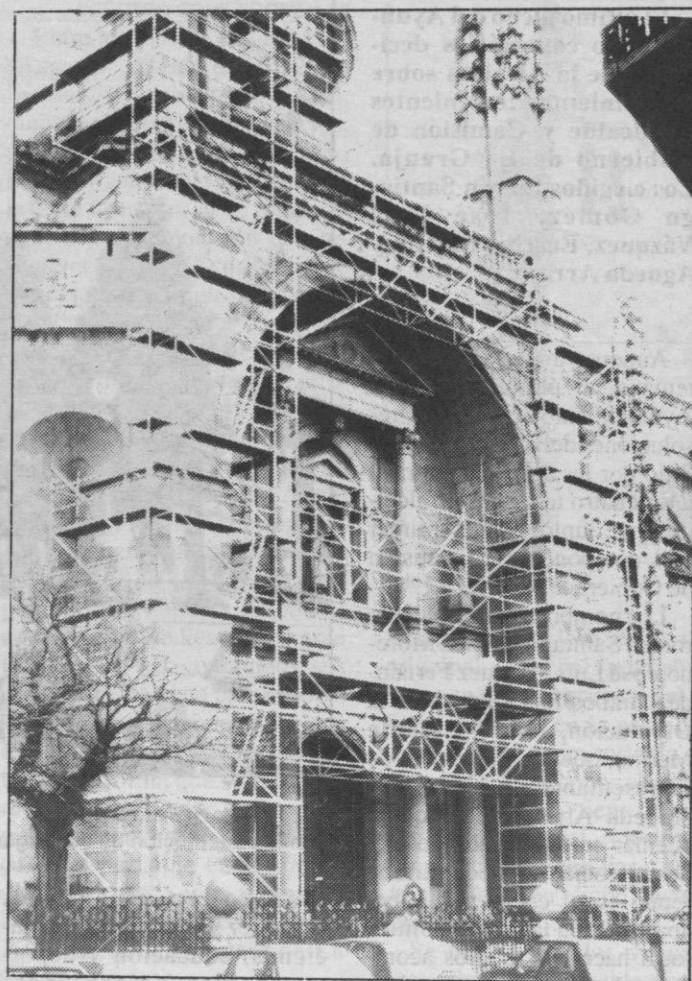
Esto permite que cuando llegue el presupuesto anual destinado por el Plan Nacional, éste se invierta de forma más racional y acertada, de acuerdo con el orden prioritario señalado en el Plan Director. Todo ello da como resultado el que constatemos que las intervenciones, con menos dinero, sean más eficaces y acertadas, gracias a este planteamiento más científico y correcto.

P.— Gracias a su presencia ¿podemos decir que la catedral de Palencia es el proyecto-piloto de otros planes directores de España?

R.— Ciertamente es así, ya que nuestro Plan lleva varios años ejecutándose. De hecho, las obras que se están realizando actualmente las denominamos de quinta fase.

P.— ¿Cuántas fases prevé el Plan Director de la Catedral de Palencia?

R.— Muchísimas, las necesarias para ir solucionando los problemas detectados. Ahora todavía estamos con los asun-



La Catedral de Segovia también ha sido restaurada recientemente. PEÑALOSA

tos urgentes o llamativos y ya hemos realizado los que se refieren a la torre y las cubiertas.

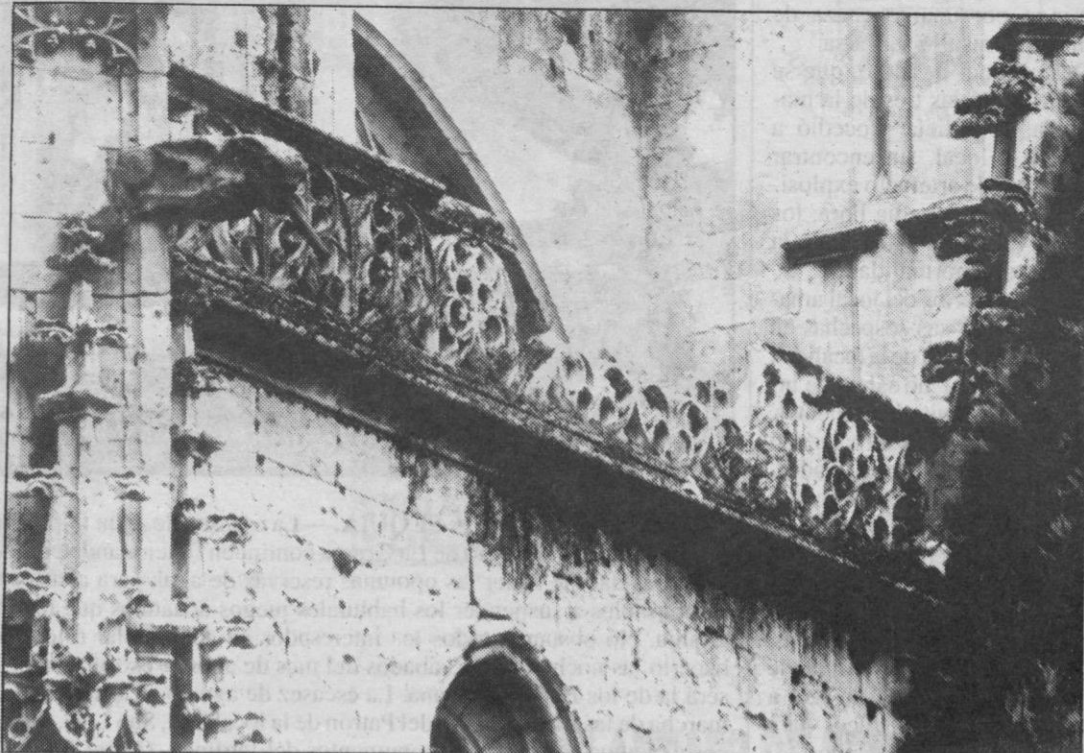
P.— ¿Cómo ha sentido el último "agravio" al patrimonio castellano-leonés, con la negativa de la UE a subvencionar las obras de las catedrales de la región?

R.— Este problema había sido por sí mismo. Está claro que no ha sido bien resuelto y por lo que he podido ver y saber, no parece que haya habido, en su solución, la objetividad deseable. Sobre todo sorprende que una región tan amplia como la nuestra, con el patrimonio mueble e inmueble más importante y notable de

España, no reciba atención. Esto es algo que, como mínimo, es absolutamente extraño y cualquiera puede leer lo que hay detrás.

P.— ¿Quiénes son los responsables?

R.— Pues yo no lo sabría con seguridad. He leído que, en última instancia, son los que toman la determinación en Bruselas, pero también los que, desde España, hayan presentado mal el conjunto de peticiones. Vuelvo a repetir que, tanto en Bruselas como en Madrid, es visible la falta de objetividad, ya que a Castilla y León, no es que se le haya dado poco, es que no se le ha concedido nada.



Algunas catedrales de la región aún necesitan intervenciones urgentes para reparar las partes dañadas. PEÑALOSA

Jambrina se reúne con los responsables de las diputaciones

Valladolid (Ical).— El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Francisco Jambrina, se reúne hoy en Valladolid con los responsables de las nueve diputaciones de Castilla y León con el fin de coordinar las medidas de prevención y extinción de incendios forestales "dado el decisivo papel de las instituciones provinciales" en la actuación contra el fuego, que ha arrasado miles de hectáreas en la Comunidad Autónoma durante los últimos años.

Durante la reunión, el consejero de Medio Ambiente expondrá a los presidentes de las diputaciones provinciales la necesidad que tiene Castilla y León de aunar esfuerzos y utilizar todos los medios disponibles "vengan de quien vengan" contra la proliferación de los incendios.

Esta cita, que será un monográfico sobre este tipo de desastres ecológicos, se enmarca dentro de los encuentros que tiene previstos la Consejería de Medio Ambiente, después de la reunión que celebrada con responsables de la Guardia Civil y con los fiscales de las audiencias provinciales de la región y en la que los asistentes reconocieron la existencia de fallos en la coordinación de la lucha contra el fuego.

Recoge la política regional en la materia para el periodo 95-99

Merino presenta hoy el Plan Director de Infraestructuras

El consejero de Fomento y vicepresidente de la Junta, Jesús Merino, presenta hoy en la sede de la Junta en Valladolid el Plan Director de Infraestructuras y Servicios de Telecomunicaciones, que define las actuaciones que emprenderá el Gobierno regional en materia de telecomunicaciones, telemática y tecnologías de la información y la comunicación para los próximos cinco años.

Valladolid (Ical).— Este documento, elaborado a partir del Libro Blanco de las Telecomunicaciones en Castilla y León, describe el escenario de disponibilidades tecnológicas y el acceso a las mismas que son necesarias para dar respuesta al desarrollo socio-económico de la Comunidad autónoma.

Con este Plan Director, la Consejería de Fomento pretende dotar a Castilla y León de infraestructuras y servicios capaces de soportar la futura sociedad de la información para contribuir a la modernización de la Comunidad autónoma y a su desarrollo sostenido, después del retraso que presenta esta región respecto a otras del resto de España.

El documento prevé líneas de actuación para que las personas



El segoviano Jesús Merino pretende captar la inversión privada.

individuales, las empresas castellano-leonesas y las instituciones perciban en su entorno cotidiano el uso de las nuevas tecnologías y hagan un uso masivo de ellas, lo que contribuiría a la propia promoción y fomento de éstas en beneficio de Castilla y León.

Según ha mencionado Jesús

Merino en ininidad de ocasiones, otra de las constantes del Plan Director de Infraestructuras es la captación de inversión privada para abordar los proyectos planteados en el texto, mediante la consolidación de un entorno de competencia en la liberalización de los servicios.

Las familias de los mineros de Carlenor piden la mediación de los Reyes

León (Ical).— Las mujeres e hijos de mineros de Carlenor, que iniciaron el sábado un encierro indefinido en León en protesta por el anunciado cierre de dos de los yacimientos de la empresa, remitirán una carta a los Reyes de España para que medien en el conflicto que la empresa minera mantiene con Unión Fenosa y se solucione esta situación que tiene a cerca de 300 familias prácticamente sin ingresos económicos.

Además, según la portavoz de las mujeres encerradas, Dolores González, el grupo enviará otras cartas al presidente del Gobierno, Felipe González, así como al Congreso de los Diputados y al Senado.

Esta polémica se agravó el pasado mes de mayo cuando la empresa minera suspendió el pago de las nóminas de los trabajadores alegando falta de liquidez, provocada por las discrepancias entre Carlenor y Unión Fenosa sobre la calidad del carbón que se introduce en la central térmica. La compañía eléctrica presentó una demanda por presunto fraude en la venta del mineral en la que solicita 1.000 millones de pesetas de indemnización.

7 DIAS EN CASTILLA Y LEON

Valladolid (Ical).— La semana número 30 del año 1995 trajo noticias muy malas, buenas y muy buenas. Sin opción al descanso que se presupone al verano, el contraste en las informaciones ha sido constante. El "puente" de Santiago se torció con la noticia del tremendo incendio provocado de forma natural en la provincia de Avila, que arrasó 1.300 hectáreas de terreno, de las cuales 700 pertenecían a un espacio natural protegido en el que habitaban especies como el buitre negro.

Una buena labor de coordinación permitió extinguir las llamas en apenas 24 horas, y las administraciones ya se han puesto en marcha para proceder a la inmediata reforestación de parte de lo quemado. Esa coordinación fue analizada el miércoles en una reunión conjunta entre Medio Ambiente, Guardia Civil, fiscales de la región y delegado del Gobierno, que acordaron unificar actuaciones y "aprender" unos de otros para que ningún pirómano o incendiario se escape a la acción de la justicia.

De todas formas, el refranero ya advierte que "a perro flaco todo son pulgas", expresión que en este caso se refiere al preocupante descenso de los embalses controlados por la Confederación Hidrográfica del Duero, que tienen una capacidad casi 20 puntos por debajo a la del año pasado por estas fechas. Y las previsiones de lluvia son casi nulas, por lo que un verano más

volveremos a hablar de camiones cisterna abasteciendo de agua a decenas de pueblos de Castilla y León.

Menos parados

En el lado positivo se conoció que el número total de parados descendió en la región un 7,61 por ciento (15.700 personas) en el segundo trimestre del año, según los datos de la Encuesta de Población Activa, lo que sitúa a esta comunidad en el tercer puesto nacional en cuanto a reducción del desempleo.

Eso sí, la cifra de activos se ha visto reducida más que en ninguna otra región, con 9.670 personas menos. Datos para ser analizados por los expertos de la Junta.

Para compensar, se ha sabido que Castilla y León recibirá 19.660 millones para el desarrollo de los programas aserchitos al Leader II de desarrollo en las zonas rurales, o que la Consejería de Agricultura pagará 37.000 millones en concepto de ayudas PAC a más de 86.000 agricultores, así como 5.000 millones para paliar los daños ocasionados por la sequía antes mencionada y por las heladas en los viñedos y frutales. Todo un esfuerzo de gestión continuada que le ha supuesto a Isafas García Monge la renovación auto-

Incendios, desempleo y altos cargos



Los incendios son, un año más, una de las plagas del verano.

mática en su puesto de consejero, cosa que no todos pueden decir.

Más nombramientos

La semana ha estado cargada también de acontecimientos políticos, derivados todavía de las elecciones autonómicas que ya parecen tan lejanas en el tiempo.

Nueve altos cargos han prestado juramento para los próximos cuatro años, en una reno-

vación del organigrama de la Administración regional que no concluirá hasta el 3 de agosto — si todo transcurre según las previsiones —.

Los "elegidos" han sido los secretarios generales de Industria, Comercio y Turismo, Rafael Delgado; de Economía y Hacienda, Miguel Ángel Pérez Álvarez; de Educación y Cultura, Javier García-Prieto, y de Presidencia, Alberto Perandones; y los directores generales de

Industria, Energía y Minas, Raimundo Torío Lorenzana; Transportes y Carreteras, Luis Alberto Solís; Arquitectura y Vivienda, José Antonio Arranz Aguirre; Industrias Agrarias y Desarrollo Rural, José Juan Pérez-Taberno; Agricultura y Ganadería, José Carlos Jiménez, y Urbanismo y Calidad Ambiental, cargo que ha recaído en Alejandro de Lis.

Delegados territoriales

Han jurado también los nuevos delegados territoriales de la Junta en Salamanca, Bienvenido Fernández, y de León, Luis Aznar. Esta semana jurarán Jesús Galván como nuevo interventor general de la Junta y Félix San Segundo como delegado territorial de Avila.

En el apartado económico cabe destacar el discurso de Juan José Lucas en Marbella, dentro de los cursos de verano de la Universidad Europea de Madrid, en el que apeló a la Constitución para corregir los desequilibrios económicos existentes entre las regiones, cambiando la mentalidad en el uso de fondos comunitarios y en las inversiones directas del Estado.

En esta línea, la consejera de Economía, Isabel Carrasco, ha anunciado que la Junta reducirá su gasto corriente pero no las inversiones en los Presupuestos para 1996, para cumplir con los objetivos de convergencia marcados por la UE, objetivos que Castilla y León tiene perfectamente controlados.



Rodrigo Rato. TELEFOTO EFE

El PP se abstiene de hacer valoraciones sobre sumarios abiertos

Madrid (Efe).— El portavoz del PP en el Parlamento, Rodrigo Rato, dijo ayer que su partido "no quiere hacer valoraciones sobre sumarios abiertos", en relación con la remisión del sumario GAL al Tribunal Supremo por parte del juez Garzón. Rodrigo Rato añadió que Garzón ha trasladado el sumario al Supremo entendiendo que hay indicios de culpabilidad por parte de Felipe González, pero señaló que "habrá que esperar" y recordó que su Grupo ya había hecho las declaraciones que tenía que hacer en el sentido de que "consideran a Felipe González culpable políticamente".

Rato se mostró convencido, en el caso de que el Supremo pida el suplicatorio y "dada la gravedad del asunto", de que ni el PSOE ni el resto impedirán la concesión del mismo y recordó las palabras ante el Parlamento del propio presidente del Gobierno en favor de ese suplicatorio en el caso de que el Supremo llegara a solicitarlo.

En relación a la noticia aparecida sobre el secuestro de Lasa y Zabala en un edificio del Ministerio del Interior, en San Sebastián, el portavoz del grupo popular dijo: "no hacemos valoraciones sobre algo no demostrado".

En Córdoba, el líder de Izquierda Unida, Julio Anguita, declaró que no le llaman la atención las últimas declaraciones de algunos dirigentes del PSOE, como las vertidas por Alfonso Guerra en relación al sumario de los GAL, porque "se han instalado en la lógica de negar lo evidente".

"Lo único que me llama la atención por escandaloso y sectario —agregó— es el tratamiento informativo dado el sábado por TVE durante la mañana, la tarde y la noche a este asunto, sin permitir que hablen las demás fuerzas políticas".

En relación a la información que relacionada con los presuntos etarras José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala, el líder de Izquierda Unida se preguntó "si de esto tampoco sabían nada Felipe González y José Barriónuevo".

Pérez Rubalcaba asegura que "nadie podrá probar nunca una mentira"

Solana afirma que el Gobierno está muy tranquilo y desea que el TS hable pronto

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, declaró ayer por la mañana en Barajas que "el Gobierno está muy tranquilo y lo único que desea es que hable el Tribunal Supremo, y hable pronto, para poner en su sitio a cada uno".

Madrid (Efe).— Javier Solana hizo estas declaraciones poco antes de salir hacia Brunei donde asistirá en su calidad de presidente de la UE a la asamblea anual de la Asociación de Naciones del Sureste Asiático.

El ministro añadió que "en estos últimos meses ha habido mucha gente en nuestro país, algunas gentes importantes en nuestro país, que han querido generar una situación, a mi juicio de irresponsabilidad y por eso cuanto antes hable el Tribunal Supremo, mejor para todos". Preguntado si está de acuerdo con Alfonso Guerra en que hay una especie de conspiración para quitar el poder a los socialistas con métodos no democráticos, el ministro contestó que "creo que cualquier persona que tenga sentido común y trate de analizar la situación de estas últimas semanas, puede llegar a conclusiones bastantes parecidas".

Javier Solana contestó a otra pregunta de los periodistas en la rueda de prensa celebrada en Barajas afirmando que "no creo que haya un pulso entre el Gobierno y Baltasar Garzón; el Gobierno actúa de acuerdo con sus responsabilidades y espero que el señor Garzón también esté actuando de acuerdo con sus responsabilidades".

Mentiras

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, afirmó ayer que el Gobierno está tranquilo porque "la opinión que el juez Garzón ha trasladado al Supremo" se basa exclusivamente en declaraciones falsas y "nadie podrá probar una mentira".

En declaración a la agencia Efe, Rubalcaba señaló que el juez Garzón ha dado verosimilitud a unas declaraciones,

las de ex dirigente socialista Ricardo García Damborenea, que son "absolutamente falsas" y que ningún grupo político consideró veraces en el debate parlamentario del pasado jueves. "Es evidente —precisó el ministro— que la verdad no puede venir de quien todos los españoles saben que ha mentado" y al "señor Damborenea sólo le puede creer quien quiere creerle a ciegas".

En su opinión, Damborenea mintió intencionadamente en sus declaraciones, y lo hizo cuando trató de justificar el secuestro de Segundo Marey como una acción destinada a facilitar la liberación del capitán Martín Barrios, que había sido asesinado varias semanas antes, y lo hizo también al tratar de implicar al presidente del Gobierno en las acciones de los GAL. En el primer caso, puntualizó Rubalcaba, trataba de justificarse y en el segundo, sencillamente, pretendía eludir la acción de la justicia. "Pero se equivoca doblemente: porque nadie puede probar una mentira y porque nadie puede sortear la acción de la Justicia".

Rubalcaba afirmó con "toda rotundidad" que el presidente del Gobierno no está inculpa-do por delitos relacionados con los GAL y recordó que el único tribunal que puede inculparle es el Tribunal Supremo. Lo que hay en este momento, concretó, "es exclusivamente una opinión jurídica del juez Garzón de la que, por cierto, me he enterado a través de los medios de comunicación".

Rapidez

El ministro señaló que le gustaría que el trabajo del Supremo se desarrolle con rapidez para que cuanto antes queda clara ante los ciudadanos la verdad y, por tanto, la falsedad



Javier Solana, ministro de Asuntos Exteriores. TELEFOTO EFE

de las acusaciones de Damborenea. El ministro reconoció que es un problema que el tiempo jurídico no coincida con el tiempo político, pero "las resoluciones jurídicas llegan, aunque cuando se producen ha pasado un tiempo que se aprovecha para erosionar al Gobierno". Subrayó en este sentido que "hoy nadie quiere acordarse de lo que se dijo en relación a la actitud del Gobierno cuando se detuvo a Roldán o de las falsas imputaciones que se hicieron en relación con el informe Crillón. Por eso mi actitud es clara. Dejemos trabajar a la Justicia y confíemos en sus resoluciones".

Incomprensible

El miembro de la ejecutiva nacional del PSC, Josep María Sala, dijo ayer que es "incomprensible y está fuera de lugar" el que podamos tener al presidente del Gobierno, Felipe González, y al ex ministro de Defensa Narcís Serra, bajo la duda, aunque sea por un tiempo. Sala hizo estas declaraciones

tras la clausura de la tercera edición de la escuela de verano de las Juventudes Socialistas de Catalunya ayer en Barcelona.

El dirigente del PSC manifestó estar seguro de que el Tribunal Supremo no dará curso a "acusaciones tan descabelladas" que, a su entender, sólo se basan en la palabra de un "personaje de tan poca catadura política y moral" como Ricardo García Damborenea.

Por su parte, el portavoz del PNV en el Congreso, Iñaki Anasagasti, ha afirmado que el juez Baltasar Garzón "no es la persona con el ánimo más sereno para, a partir de las declaraciones de Ricardo García Damborenea, inculpar al presidente del Gobierno".

"No hay que olvidar —argumentó— que en las elecciones se presentó el segundo en la lista por Madrid tras Felipe González, que pasó por el Ministerio de Interior y no pudo hacer lo que quiso, que se marchó dando un portazo y que el presidente no le recibió en su día".

Comienzan los trámites de la petición de Garzón

Madrid (Efe).— El Tribunal Supremo inicia hoy la tramitación del escrito remitido el pasado viernes por el juez Baltasar Garzón en el que exponía la conveniencia de que el "caso GAL" sea instruido por el alto tribunal al haber aparecido en el mismo indicios de delito contra personas aforadas. Las declaraciones en las últimas semanas de ocho procesados que han reconocido su participación en la trama de los GAL y han apuntado a sus superiores en el Gobierno y en el PSOE como responsables de la misma, han precipitado la con-

sulta del magistrado al Supremo. La "exposición motivada" del juez fue entregada en la Sala Segunda —de lo Penal— del Supremo minutos después de las 15,00 horas del pasado viernes, cuando el registro del tribunal estaba ya cerrado.

El documento, en el que el juez explica los indicios que ha hallado en el "caso GAL" contra cuatro aforados, el presidente del Gobierno, Felipe González, y los diputados José Barrionuevo, Narcís Serra y José María Benegas, quedó en la caja fuerte de la Sala Segunda de la que saldrá hoy para ser

oficialmente registrado e iniciar su tramitación. En primer lugar, se formará una "sala de admisión" compuesta por tres magistrados, uno de los cuales será el recién elegido presidente de la Sala Segunda, Fernando Cotta. Uno de esos tres magistrados será nombrado ponente, es decir encargado de llevar a cabo los trámites materiales y de redactar el auto por el que se admita o se rechace la competencia para investigar el caso. El ponente enviará el escrito de Garzón al fiscal del TS para que este opine sobre si el alto tribunal es o no competen-

te. Ese será previsiblemente el único trámite que efectúe la Sala Segunda hasta septiembre ya que durante el mes de agosto sólo queda en el Supremo una "sala de vacaciones" formada por un magistrado de cada una de las salas de lo Civil, de lo Penal, de lo Contencioso-Administrativo, de lo Social y de lo Militar, que sólo lleva a cabo diligencias urgentes e imprescindibles. Será, pues, tras las vacaciones de agosto cuando, a la vista del escrito de Garzón y el informe del fiscal, los tres magistrados tomen una decisión.

Condenas a la quema del coche del alcalde de Hernani

Vitoria (Efe).— El portavoz de EA, Rafael Larreina, en nombre de la ejecutiva de Eusko Alkartasuna, ha condenado la quema mediante el lanzamiento de "cócteles molotov" del coche del alcalde de Hernani y militante de esta formación, José Antonio Rekondo. Larreina manifestó en un comunicado que "ningún acto intimidatorio conseguirá que Eusko Alkartasuna se aparte de su trayectoria firme, democrática y pacífica en favor de la liberación nacional de Euskal Herria".

Como miembro de la ejecutiva del partido, Larreina respaldó la labor del alcalde de Hernani y su dedicación al municipio, "frente al salvajismo de quienes se encuentran anclados en la dialéctica de la violencia". "Dicha agresión supone —continuó— una clara respuesta a actos de debilidad como los de Odón Elorza, que ha claudicado ante la imposición de quienes sólo saben practicar la barbarie, renunciando a una tradición de las fiestas donostiarra", refiriéndose a la decisión del alcalde de San Sebastián de suspender este año la procesión de La Salve.

"Hoy más que nunca es preciso recordar que no hay que confundir buscar la paz con la claudicación ante quienes rechazan todo aquello que no les sirve para escenificar su peculiar visión del conflicto de Euskal Herria y el Estado", argumentó Rafael Larreina.

Rastreo

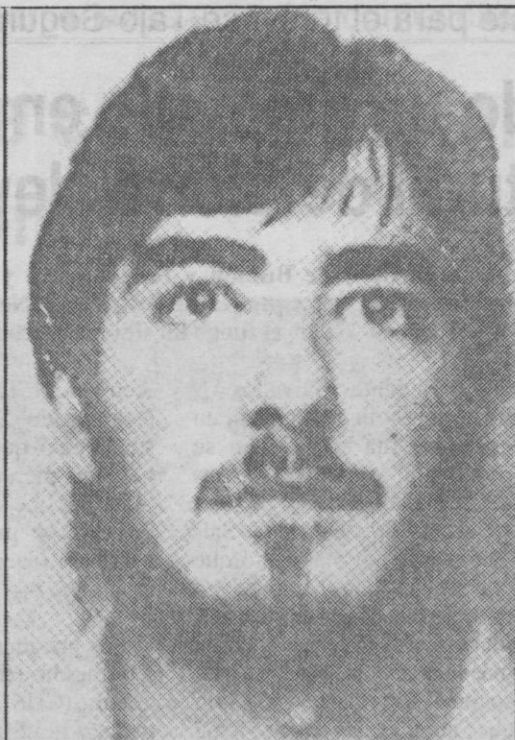
Las Fuerzas de Seguridad del Estado concluyeron a última hora de la noche del sábado el rastreo que efectuaban en El Altet y en Denia sin encontrar más artefactos explosivos, después de que se registraran dos explosiones en el aeropuerto de El Altet y en la zona del puerto de Denia.

Según indicaron ayer fuentes de la Guardia Civil en Alicante, la inspección que los efectivos policiales realizaron en las instalaciones del aeropuerto y en la zona del Puerto de Denia terminó a última hora de la noche del sábado "sin novedad", según las mismas fuentes.

Las Fuerzas de Seguridad del Estado llevaron a cabo el sábado una explosión controlada de un artefacto que fue hallado en el aeropuerto de El Altet, mientras que en Denia otro artefacto explotó hacia las 18 horas después de que la Policía acordara la zona para intentar desactivarlo.

Una persona que dijo hablar en nombre de ETA avisó a la Cruz Roja de San Sebastián y al periódico Egin de la colocación de artefactos explosivos en Cambrils (Tarragona), El Altet y Denia.

Las llamadas de aviso sobre la instalación de los artefactos en el aeropuerto y Denia se recibieron después de que fuera desactivado el artefacto instalado en el aeropuerto de El Altet.



Los cadáveres de Lasa, a la izquierda, y Zabala han sido identificados este año.

TELEFOTO EFE

Podrían haber sido torturados en un edificio de Interior

Lasa y Zabala estuvieron secuestrados en San Sebastián

Los presuntos etarras José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala estuvieron secuestrados por agentes de la Guardia Civil en pleno centro de San Sebastián, en un edificio propiedad del Ministerio de Interior, el palacio de Villacumbre, actual residencia oficial del gobernador de Guipiúzcoa.

Madrid (Efe).— Los diarios "El País" y "El Mundo" coincidieron ayer en publicar en portada esta información, basada en testimonios de guardias civiles entonces destinados en Intxaurrondo y en fuentes de la investigación, respectivamente. Las informaciones de uno y otro diario difieren no obstante sobre el lugar del asesinato de Lasa y Zabala. Según "El País", los dos presuntos etarras permanecieron en San Sebastián varias semanas hasta su traslado a Alicante, donde serían asesinados.

Las fuentes que cita "El Mundo" señalan que los asesinatos de Lasa y Zabala se produjeron en el Palacio de Villacumbre, aunque no se descartan tajantemente otras hipótesis. Según este diario, los asesinatos se llevaron a cabo en el interior de ese edi-

ficio. Los cuerpos se enterraron allí mismo en un primer momento, para posteriormente ser desenterrados y llevados a Alicante, donde fueron sepultados en la localidad de Busot. El hecho de que en la fosa de Busot se encontraran dos casquillos, precisa "El Mundo", hizo presumir inicialmente que fue en ese lugar donde los secuestradores dispararon sendos tiros en las cabezas de los jóvenes, pero de acuerdo con las fuentes consultadas se baraja la hipótesis de que esos disparos se realizaran para despistar.

Escondidos

"El País" señala que según testimonios de guardias civiles destinados entonces en el cuartel de Intxaurrondo, Lasa y Zabala fueron ocultados en el sótano del edificio propiedad de Interior para ser inte-

rrogados tras su secuestro en Bayona (Francia) y forzarles a revelar el paradero en Francia de miembros de ETA.

Antes de ser trasladados a Alicante, donde serían asesinados, según las fuentes que cita este diario, los dos presuntos etarras permanecieron cautivos varias semanas en el Palacio de Villacumbre, donde se les torturó.

La información de "El Mundo" sostiene, sin embargo, que los jóvenes no fueron torturados físicamente y que las heridas de sus tobillos fueron consecuencia de haber estado sujetos con grilletes o argollas durante su cautiverio o producidas por un perro guardián que los guardias civiles utilizaron para vigilarlos e intimidarlos.

Los cadáveres de José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala fueron hallados el 20 de enero de 1985 enterrados en una fosa en las proximidades de la localidad alicantina de Busot, pero su identificación no fue posible hasta marzo de este año.

El movimiento Elkarri cree que la suspensión de la Salve es un paso importante hacia el entendimiento

San Sebastián (Efe).— El movimiento pacifista "Elkarri" señaló ayer que la decisión del alcalde de San Sebastián, Odón Elorza, de suspender la comitiva de la Salve "supone un importante gesto distensionador y un paso positivo hacia posiciones de encuentro y entendimiento".

En un comunicado de prensa, "Elkarri" calificó de "positiva" esta medida, tras recordar "la crispación y el tensionamiento que se genera" en torno al acto que ha sido suprimido.

Este colectivo, de carácter pacifista, ha valorado "la capacidad de tomar la iniciativa ante

situaciones difíciles, de avanzar ante el inmovilismo y de explorar nuevas fórmulas encaminadas a generar un ambiente no crispado y capaz de mover las inercias que sustentan los diferentes problemas que se dan en nuestra sociedad".

Sin conflictos

El concejal de Herri Batasuna (HB) en el Ayuntamiento de San Sebastián, Joseba Permach, ha valorado positivamente la decisión del alcalde, Odón Elorza, de suspender la comitiva de autoridades que precede a la Salve donostiarra, y ha anunciado que

"estamos ante las puertas de una primera Semana Grande sin conflictos".

Joseba Permach aseguró a los periodistas en rueda de prensa, al término de una manifestación convocada por HB en San Sebastián, que la citada procesión era "uno de los puntos negros" de la Semana Grande donostiarra.

Al mismo tiempo, felicitó "a todas aquellas fuerzas políticas que se han posicionado a favor de que este año no haya comitiva", al tiempo que criticó las posturas de Eusko Alkartasuna (EA) y el Partido Popular (PP)

que han mostrado su oposición a la medida.

Respecto a la petición del alcalde donostiarra para que, e respuesta a su gesto de suspender la comitiva de la Salve, HB no convoque más manifestaciones frente a las que exigen libertad del empresario guipuzcoano José María Aldaya, Permach respondió que estos actos "no tienen nada que ver con la Semana Grande, sino que se para reivindicar nuestros derechos como pueblo, que están secuestrados", y acusó a Elorza de "confundir los incidentes con las movilizaciones políticas".

El PNV celebra hoy en Bilbao el centenario de su fundación

Bilbao (Efe).— El Partido Nacionalista Vasco conmemora hoy en Bilbao el centenario de su fundación con un acto para sus cargos internos y públicos, en el que el presidente de esta formación, Xabier Arzalluz, presentará un texto programático de compromiso nacionalista con el pueblo vasco. La ejecutiva nacionalista tiene previsto hacer otra celebración del centenario con toda su militancia en el próximo Alderdi Eguna (día del partido), que tendrá lugar el próximo 17 de septiembre.

La fecha de nacimiento del PNV está fijada en el 31 de julio de 1895 ya que ese día se constituyó en Bilbao el primer Bizkai Buru Batzar (comisión ejecutiva de Vizcaya). El surgimiento del nacionalismo vasco se explica en la actualidad como consecuencia del fracaso de las guerras carlistas y de la pérdida de identidad que sufre el País Vasco con la industrialización.

Su fundador, Sabino Arana, procedente de una familia carlista arruinada, imprimió a su formulación nacionalista una fuerte carga religiosa junto a un planteamiento político independentista y federalista en las relaciones entre los territorios históricos vascos. El creó el nombre de Euskadi y la ikurriña.

El nacionalismo tuvo una importante expansión a partir de 1906. Durante toda la II República, los nacionalistas elaboraron varios proyectos de Estatuto de Autonomía, pero no cuajaron hasta después de iniciada la guerra civil en 1936, año en el que ya habían iniciado una aproximación a los socialistas. Cuando se produjo el levantamiento militar de 1936, los nacionalistas se opusieron y crearon el primer Gobierno Vasco de la historia. Sin embargo, con la caída de Bilbao en junio de 1937, los nacionalistas se vieron obligados a exiliarse. El PNV se abstuvo en el referéndum de la Constitución y acto seguido elaboró de forma consensuada con otros partidos el Estatuto de Autonomía que fue aprobado en 1979.

Nueva llamada urgente para el trasvase Tajo-Segura

Declarado un incendio en el Parque Natural de Sierra Nevada

Un incendio se originó ayer por la tarde en un paraje forestal situado en la Alpujarra granadina, entre los términos municipales de Bubión y Pampaneira, y que afecta al Parque Natural de Sierra Nevada. Al parecer, el fuego ha sido provocado.

Granada (Efe).— El fuego, que comenzó sobre las 16:00 horas, ha arrasado ya varias hectáreas de matorral y monte autóctono, según ha informado un portavoz del Plan Infoca que indicó que en las labores de extinción participa un avión anfíbio, dos helicópteros y tres camiones motobombas, así como cinco retenes.

El fuego ha sido, al parecer, provocado, según un portavoz de la Guardia Civil, que explicó que se han detectado tres focos distintos, "muy próximos a una carretera cercana".

La empresa Sevillana de Electricidad ha cortado el suministro de energía en el Barranco de Poqueira, ante la proximidad de las llamas al tendido eléctrico que abastece la zona. El corte afecta a las localidades de Bubión, Pampaneira y Capilerira, en donde residen poco más de mil habitantes, según el portavoz de la Guardia Civil.

Trasvase

El presidente de la Federación Nacional de Comunida-

des de Regantes, Salvador Alfonso, ha indicado que "si en esta próxima semana no se produce el trasvase de aguas desde el Tajo hasta el Segura, ya estará todo perdido". Salvador Alfonso manifestó que "la situación del campo no permite que el Consejo de Ministros retrase una semana más la decisión sobre riego de socorro solicitado" y añadió que "aunque el Gobierno tiene grandes problemas, este también es muy grande y podría alcanzar el medio billón de pesetas".

El presidente de la Federación Nacional de Comunidades de Regantes apuntó que "la decisión sobre el trasvase está influida por presiones de tipo político y por la lucha política, que no debería existir, entre unas regiones y otras". Alfonso señaló que se pueden repetir incidentes como los que se produjeron el viernes en Murcia cuando fueron agredidos los presidentes de la Confederación Hidrográfica del Segura (CHS) y el del Sindicato Central de Regantes del

Acueducto Tajo-Segura. En este sentido, Salvador Alfonso explicó que "cuando una persona pierde su forma de vida y ve que se le mueren los árboles se puede producir cualquier reacción".

Trabajo

Los presidentes de la Confederación Hidrográfica del Segura (CHS), Juan José Parrilla, y del Sindicato Central de Regantes del Acueducto Tajo-Segura, José Joaquín García Yelo fueron agredidos el pasado viernes en la capital murciana, durante una concentración de agricultores que solicitaban un trasvase de agua para riego de 55 hectómetros cúbicos.

Alfonso indicó que el presidente de la CHS, Juan José Parrilla, y el del Sindicato Central de Regantes del Acueducto Tajo-Segura, José Joaquín García Yelo, "son precisamente dos de las personas que más han trabajado para que se produzca el trasvase y eso me consta personalmente".

Alrededor de diez millones de desplazamientos se producirán entre hoy y mañana

Madrid (Efe).— El fin de las vacaciones de verano para algunos ciudadanos y el inicio para otros muchos provocarán en estos días unos diez millones de desplazamientos de vehículos en las carreteras españolas, según las previsiones de la Dirección General de Tráfico. La DGT pondrá en marcha hoy a las 15,00 horas una operación especial para regular el intenso tráfico previsto durante la doble operación retorno y salida que se llevará a cabo hoy, lunes 31 de julio, y mañana martes 1 de agosto.

La operación, en la que participarán 8.000 agentes de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, además de 250 funcionarios y personal técnico especializado, concluirá a las 24,00 del martes día 1 de agosto. Como ocurrió en la primera y segunda salidas del verano, la DGT dispondrá de 15 helicópteros de vigilancia en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla y Málaga y otros cuatro para asistencia a heridos.

Como medida de regulación del tráfico se continuará con la instalación de carriles adicionales, sobre todo en las principales vías de entrada y salida de los grandes núcleos urbanos. Otras medidas serán la restricción de regulación de vehículos que transporten mercancías peligrosas y la suspensión de obras que

afecten a la calzada. Como otros años, la DGT recomienda a los conductores una completa puesta a punto de los vehículos, mantener la distancia de seguridad y el uso de los cinturones de seguridad en vías urbanas e interurbanas.

Paso del Estrecho

La normalidad es la tónica general en el puerto de Algeciras (Cádiz) pese a que ha aumentado notablemente la llegada de vehículos y viajeros magrebíes en las últimas horas, que han dado inicio a un período en el que se prevé que sea el de mayor afluencia de la Operación Paso del Estrecho.

En la explanada portuaria conocida como "Llano amarillo", unos 400 automóviles esperaban ayer por la tarde para embarcar hacia Tánger (Marruecos) y ocupan tres de las 27 parcelas de aparcamiento en que se divide, lo que supone que la instalación se encuentra a un diez por ciento de su capacidad, puesto que puede acoger a 4.000 vehículos.

Según el director provincial de Protección Civil y coordinador de la Operación Paso del Estrecho, Salvador Merelo, los tiempos de espera para embarcar hacia Tánger se sitúan entre las cinco y las siete horas, mientras los vehículos que pretenden viajar a Ceuta acceden a los buques sin demoras.

Cerca de 1.500 ancianos de Andalucía malviven en cien residencias ilegales

Granada (Efe).— En Andalucía existen cerca de un centenar de residencias ilegales en Andalucía en las que "malviven al menos a 1.440 ancianos", según informó el delegado en Granada de la Federación de Organizaciones Andaluzas de Mayores (FOAM), Francisco Cuesta. Según un estudio de la FOAM que hizo público Cuesta, el número de residencias puede ser mayor, aunque debido a los "limitados" medios con que cuenta la Federación cabe la posibilidad de que "se nos hayan escapado más residencias".

Según el portavoz de la FOAM, "hay quejas públicas de hacinamiento, malos tratos y malnutrición de cerca de un centenar de residencias", que carecen de licencia de apertura, están localizadas en "pisos y viviendas particulares" y son atendidas por personal no especializado.

Por ello, el portavoz de la

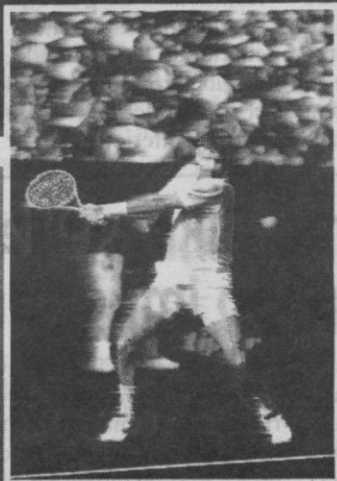
FOAM realizó un llamamiento a las familias para que "confirman y se aseguren" de la "legalidad" de las residencias antes de alojar a sus mayores.

Según el portavoz de la FOAM, el defensor del pueblo andaluz en funciones, Jesús Maeztu, se comprometió, en una reciente entrevista con responsables de la Federación, a mantener una reunión con la Junta de Fiscales para que se persiga de oficio todas aquellas denuncias en las que se tengan indicios de que una persona mayor sufre malos tratos.

La FOAM ha recogido ya más de cien mil firmas en Andalucía en apoyo a la elaboración de una Ley de Protección al Mayor, de las cuales, por ejemplo, en Sevilla se han recopilado veinte mil, en Granada y Almería unas quince mil en cada una, y en Jaén y Córdoba doce mil en cada provincia.

X INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA

Villa de El Espinar



Open

Castilla y León ATP Tour

Del 5 al 13 de agosto de 1995
Estación de El Espinar (Segovia)

Junta de Castilla y León

Diputación Provincial de Segovia

Ayuntamiento de El Espinar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SEGO CER

Duque

LA FLORESTA

caja segovia
Forma equipo contigo

INSTALACIONES ELECTRICAS
HNOS. SANZ ALVAREZ

MASIGAL

gonzález & maseda

LANCIA

LANFIATA
MARTIN BUS

HOTEL
ACUEDUCTO

INMOBILIARIA PRIETO

Pisos y apartamentos, zona Plaza Mayor, excelentes calidades, información personal sin compromiso

VISITENOS Y LE OFERTAREMOS
LO QUE VD. BUSCABA

Fernández Ladreda, 13, 2º Téf. 43 76 37

La jornada de ayer se caracterizó por una escalada de amenazas entre los contendientes

Los serbios de Krajina se comprometen a retirarse de Bihac

Los rebeldes serbios de Croacia se han comprometido a retirarse del enclave musulmán de Bihac, en Bosnia occidental, en un nuevo movimiento para impedir una nueva escalada de la guerra en la antigua Yugoslavia. El compromiso fue precedido por la retirada de mil serbios.

Zagreb (Efe).— El enviado especial de la ONU Yasushi Akashi anunció ayer, domingo, una acuerdo destinado a evitar que la guerra se extienda por la frontera Bosnia-Croacia, tras mantener conversaciones con los rebeldes serbios en la capital de Knin.

Los serbios de Krajina han aceptado dejar pasar a los convoyes con ayuda humanitaria que se dirijan al enclave de Bihac y a permitir a la ONU desplegar observadores en la frontera croato-bosnia, dijo Akashi en una rueda de prensa en el aeropuerto de Zagreb.

El nuevo acuerdo se produce tras la toma, el viernes y el sábado, de las ciudades de Grahovo y Clamoc, por las fuerzas combinadas de Ejército de Croacia y del consejo de Defensa Croata (HVO) ejército croatobosnio, cortando la comunicación entre los serbios de Croacia y los de Bosnia y Serbia.

Ayer, más de mil soldados serbios se retiraron del enclave musulmán de Bihac (noroeste de Bosnia), dijeron fuentes de la ONU. Las fuentes no pudieron precisar si las fuerzas serbias krajinesas se dirijan desde el enclave de Bihac hacia el sur, para reforzar la líneas ofensivas de Knin, capital del enclave. El oficial de la ONU, coronel Andrew Leslie, había declarado desde Knin, que los serbios están "extremadamente preocupados"



Una anciana refugiada es asistida por miembros de los grupos humanitarios de la ONU.

TELEFOTO EFE

por la intervención croata en la contienda, y que, de seguir la escalada podría llegarse a una situación "explosiva"

Amenazas

De hecho, el compromiso de retirada se produjo en el contexto de una jornada marcada por las amenazas entre las partes contendientes.

El jefe del Estado Mayor serbobosnio, general Manojlo Milovanovic, declaró ayer, domingo, que no sabe si reconquistará "en 24 horas o en 24 días" los territorios recientemente tomados por los croatas pero aseguró que lo hará.

Milovanovic afirmó su plan a un emisora serbia, tras haber recibido la orden del líder serbobosnio, Karadzic, de detener el

avance de las unidades regulares del Ejército de Croacia.

Momcilo Krajisnik, presidente del Parlamento serbobosnio pidió ayer a Yugoslavia (Serbia y Montenegro) que impida la ofensiva croata contra el enclave de Krajina (Croacia), en manos de rebeldes de la minoría serbia de Croacia.

El líder croatobosnio, Kresimir Zubak, declaró el sábado a la televisión croata que "no sería sensato revelar nuestros planes en un diario hablado", pero no excluyó que se vaya a atacar Knin, capital de Krajina, situada ahora a unos 20 kms de la comarca de Grahovo (Bosnia).

Los observadores militares aseguran que las unidades de Croacia y las croatobosnias tienen supremacía militar, tanto en armas como en efectivos, y que los ser-

bios de Krajina no pueden defender por sí solos su autoproclamada república serbia de Krajina.

La situación en Bosnia-Herzegovina está en relativa calma aunque fuentes militares coinciden en que se registran combates en el último enclave oriental de Gorazde y en la región de Bihac, Bosnia noroccidental.

Por su parte, Croacia y Bosnia-Herzegovina amenazaron con emprender una ofensiva conjunta contra los serbios si la comunidad internacional no pone fin a la agonía en que vive el enclave musulmán de Bihac, según anunciaron los ministros de Exteriores croata, Mate Granic, y bosnio, Muhamed Sacirbei. "Nuestra actividad en torno a Bihac dependerá de la situación en esa región."

Stoltenberg negocia reunión croato-serbia en Zagreb

El mediador Thornvald Stoltenberg, copresidente de la Conferencia Internacional sobre la Antigua Yugoslavia, habló ayer domingo, en Zagreb con representantes de Croacia acerca de una próxima reunión entre estos y los serbios de la rebelde "Krajina", informó "Radio Croacia".

"Nosotros estamos dispuestos a conversar, pero tenemos que recibir garantías de que no se negociará sólo para ganar tiempo, sino para llegar a unos resultados concretos" declaró a la emisora estatal Hrvoje Sarinic, jefe de la delegación croata en las negociaciones con los serbios, tras conversar con Stoltenberg.

Stoltenberg comentó que su visita a Zagreb tiene como objetivo preparar las negociaciones que los croatas y los serbios de "Krajina" celebrarán, probablemente este 8 de agosto, en Ginebra.

Sarinic precisó que entre los resultados que se esperan in-

mediatamente figura la reapertura de la vía férrea Split-Knin-Zagreb, cerrada desde 1991, que une el puerto adriático croata de Split con la capital, Zagreb, pasando por la capital de la rebelde "Krajina", Knin. Sarinic mencionó la reapertura del oleoducto "Adriático", entre el puerto de Rijeka y la Europa central, que también pasa por "Krajina", y de otras vías de comunicación e instalaciones de importancia para la economía cerradas desde 1991.

"Las conversaciones deben incluir negociaciones políticas sobre la reintegración de 'Krajina' bajo la soberanía croata, conforme a la Ley Constitucional que prevé la autonomía para los serbios locales", dijo Sarinic.

Irán

El ministro iraní de Asuntos Exteriores, Ali Akbar Velayati, viajará el lunes a Sarajevo para

reunirse con sus colegas bosnio y croata, informó ayer, domingo, el diario "Iran News".

Fuentes del Ministerio iraní de Asuntos Exteriores, Velayati se entrevistará con sus colegas de Bosnia, Muhamed Sacirbey, y de Croacia, Mate Granic, en un suburbio de Sarajevo.

Las conversaciones tripartitas "serán una continuación de las reuniones que celebraron en Ginebra" el pasado 21 de julio los ministros de Asuntos Exteriores del Grupo de Contacto de la Organización de la Conferencia Islámica, añadieron las fuentes.

El Grupo de Contacto Islámico se desligó del embargo internacional de armas a Bosnia por considerarlo ilegal. Se sospecha que Irán envió en el pasado cargamentos clandestinos de armamento a Bosnia además de combatientes voluntarios, para apoyar a los



Los contendientes en una jornada relativamente tranquila.

TELEFOTO EFE

La ASEAN condena las maniobras nucleares en el Pacífico

(Brunei), (Efe).—Los ministros de Asuntos Exteriores de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) condenaron ayer la reanudación de las pruebas nucleares previstas en Asia y el Pacífico.

Los ministros de la ASEAN hicieron esta declaración en un comunicado conjunto emitido al término de la reunión anual que celebraron en la capital de Brunei, al noroeste de la isla de Borneo.

Los jefes de la diplomacia resaltaron la importancia del Tratado de No Proliferación Nuclear para promover la paz y la seguridad internacionales, y pidieron a todas las potencias nucleares que no lleven a cabo más pruebas en el futuro.

El comunicado insiste en el "establecimiento de zonas libres de armas atómicas internacionalmente reconocidas" en el año 2000.

Vietnam

La ASEAN está formada por Malasia, Indonesia, Filipinas, Tailandia, Singapur, Brunei y Vietnam, último país que se incorporó a la organización el pasado viernes, tras una ceremonia oficial celebrada en el palacio de congresos de Brunei. Los ministros resaltan en la nota oficial su "preocupación por los recientes acontecimientos en el Mar del Sur de China" e instan a las partes involucradas a que respeten una declaración conjunta de 1992 sobre la resolución de los problemas en la zona por medios pacíficos. También piden a los contendientes que se abstengan de efectuar acciones que podrían desestabilizar la región.

El fallo, con toda probabilidad, será a favor del presidente ruso

El Kremlin pretende zanjar la guerra en Chechenia

El Tribunal Constitucional de Rusia emite hoy su veredicto sobre la legalidad del conflicto en Chechenia, probablemente a favor del Kremlin, que podrá dar por zanjada la guerra chechena ante el pueblo ruso

Moscú, (Efe).— Nuevas filtraciones del TC indicaron ayer que el esperado fallo de hoy será a favor del presidente ruso, Boris Yeltsin, quien inició la guerra por decreto en diciembre de 1994, pese a que habrá jueces que se distancien de tal veredicto.

Según fuentes judiciales que citó el Radio Eco de Moscú, al menos tres magistrados de los diecinueve del TC están preparando su opinión disconforme como apéndice del veredicto.

Jueces "disidentes"

Las fuentes añadieron que los jueces "disidentes" discrepan bien con la sentencia misma, bien con los motivos que indujeron a ella a sus compañeros del TC, en el que "hasta el último momento hubo duras discusiones".

Esta semana distintas fuentes afirmaron que Yeltsin ganará el caso, cuyo estudio comenzó el pasado día 10 a instancias del Legislativo ruso, porque los jueces considerarán constitucionales los decretos por los que el presidente ordenó el comienzo de la guerra contra la separatista Chechenia.

Según esas filtraciones, el TC consideró oportuno no de-



TELEFOTO EFE

Una mujer chechena abraza a un guerrillero en Grozny.

jarse influir por las "trágicas consecuencias" del conflicto, en el que han perecido decenas de miles de civiles.

La Constitución rusa estipula que debe implantarse el estado de excepción antes de que el Ejército pueda intervenir, cosa que Yeltsin evitó hacer pues requería una dudosa aprobación parlamentaria.

Paz dudosa

Los analistas resaltan que el TC está prácticamente atado de pies y manos tras el precedente de sus 16 meses de "suspensión en funciones" ordenada por Yeltsin en octubre de 1993, cuando la corte se puso de lado del Parlamento entonces disuelto y bombardeado. De hecho, uno de los jueces

que puede estar preparando su opinión aparte es Valeri Zorkin, que presidió el anterior TC y que públicamente ha mostrado su escepticismo por el coraje de sus compañeros para emitir un veredicto justo. Si la máxima corte da su "bendición" a Yeltsin, el Gobierno ruso podrá redondear su campaña de "fin de la guerra" en Chechenia tras los acuerdos militares alcanzados hoy en negociaciones.

La televisión pública, principal fuente de información para la mayor parte de los rusos, informó a lo grande sobre el fin de la guerra, cuando los acuerdos de hoy sólo garantizan, de momento, un cierto alto el fuego y el intercambio de prisioneros.

PANORAMICA

CHILE.— El terremoto de 7,8 grados en la escala Richter que ayer afectó a tres regiones del norte de Chile y que causó al menos dos muertos, varios heridos y daños de consideración, afectó a una extensión de 1.579 kilómetros, informaron las autoridades de Sismología. El Instituto Sismológico de la Universidad de Chile confirmó que el epicentro del seísmo se localizó en el Océano Pacífico, a sólo 20 kilómetros al oeste de la ciudad de Antofagasta. Expertos descartan que el seísmo traiga asociado un maremoto.

ISRAEL.— El primer ministro israelí, Isaac Rabin, dijo ayer, domingo, que duda de que su país pueda alcanzar un acuerdo de paz con Siria. Rabin señaló, en la reunión semanal del Gobierno, que habrá de renovarse en las próximas elecciones generales de finales de 1996, que en todo caso se trata de un acuerdo intermedio y no de un tratado definitivo de paz.

El primer ministro israelí, Isaac Rabin, consultará con juristas y jefes de organismos de seguridad antes de pedir a Estados Unidos la extradición del líder político de HAMAS, Musa Abu Marzuk.

JAPON.— Masayoshi Takemura, que entre viernes y sábado presentó y retiró su dimisión como líder del Sakigake, tercer partido de la coalición gubernamental, pidió ayer, domingo, la creación de un nuevo partido capaz de competir en las urnas con el Liberal Demócrata (PLD), socio mayoritario del actual Ejecutivo.

REINO UNIDO.— Un portavoz de Downing Street, la oficina del primer ministro británico, reiteró ayer la negativa del Gobierno a conceder una amnistía a los presos por delitos de terrorismo, como exige el brazo político del IRA, el Sinn Fein.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas. • Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas. • Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30. Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

TENIS

ATP de El Espinar, camino anual del tenis en Segovia

Los jugadores destacan del torneo la amistad, servicio, organización y... la comida

¿Es el ATP Tour que se juega en las pistas de la Estación de El Espinar el mejor torneo challenger del mundo?. Probablemente. En tan sólo nueve ediciones, las primeras con encuentros para jugadores aficionados, su estructura ha sido destacada por cuantos jugadores ATP han pasado por sus pistas. Y el profesional del tenis sabe de torneos todo lo que se puede pedir.

JOSE M^a MARTIN

Tan solo unos días, cinco, para que den comienzo en las fantásticas superficies rápidas de la urbanización Río Moros de La Estación de El Espinar, los encuentros correspondientes a la fase previa de la décima edición del ATP tour, cuyo ganador también recibe el título de campeón de España de tenis en pista rápida otorgado por la Federación Española.

Días pasados, el 27 de julio para ser más exactos, el pleno de la Diputación acordó la concesión de ocho millones de pesetas en una más amplia colaboración con el torneo. No podía haber sido de otra forma, pues alrededor del torneo se está moviendo un gran campo de práctica deportiva en los niños. Las escuelas de tenis proliferan en la provincia y cada vez son más los que quieren practicar el tenis. Demostrado queda, al igual que sucede con el fútbol sala, que es desde el deporte de élite donde comienza y se estimula la base.

Puede que lo de menos en este torneo, con ser cuantía importante, sean los premios en metálicos. Los trece millones de pesetas que se destinan a ese apartado, de los que el ganador se



Imagen no por repetida menos interesante.

JUAN MARTIN

embolsa 1.800.000, más 90 puntos ATP, pueden ser considerados como "pecatta minuta" en relación con lo que desde el torneo se desprende.

Si los jugadores buscan, y lo buscan, amistad, relajación, un equipo que esté dedicado a solventar sus pequeños o grandes problemas, buena comida... En el ATP de El Espinar lo han encontrado siempre. A nadie le puede extrañar que estos mismos jugadores, llegados de cual-

quier país del mundo, consideren el torneo como uno de los mejores challenger de cuantos se celebran en el circuito de la Asociación de Tenis Profesional. No es lo mismo descender de un avión —y hay que recordar que sus desplazamientos son constantes—, desplazarse a la sede del torneo, jugar, recluirse en la habitación del hotel y marchar sin haber encontrado la menor relación de amistad, que vivir, y no es más que un ejemplo, unas

horas de fiesta nocturna en un barrio segoviano.

Habría sido lamentable el hecho de que el torneo, por dificultades económicas, hubiera tenido que cerrar sus puertas. Si se ha encontrado un equipo humano y profesional de extraordinaria valía en el campo de las relaciones humanas, perder ese caudal de experiencia, reconocida por la propia ATP, no habría sido una imagen edificante.

Recuerdos del pasado, miradas al presente

J.M.M.

Desde que el torneo comenzó andar se han proclamado ganadores tres jugadores españoles (José Manuel Clavet, dos ocasiones, Sergio Casal y Emilio Sánchez Vicario, dos ocasiones); un paraguayo (Víctor Pecci, componente del equipo de Copa Davis de su país), dos franceses (Guillaume Raoux y Rodolphe Gilbert, ganador en el 94) y un austriaco (Alex Antonisch, jugador del equipo de Copa Davis de Austria).

Cabe señalar que entre el cuadro de finalistas del torneo de dobles se encuentra un jugador segoviano: Antonio Fuentetaja, que en la edición de 1986 llegó a la final junto con "Pepo" Clavet, perdiendo ante Sancha y Triviño. Por el torneo de El Espinar han pasado jugadores de las más diversas nacionalidades: norteamericanos como el "díscolo" Francisco Montana; humanos como el francés Thierry Guardiola, con mala suerte como el español Tomás Carbonell, exóticos, como el nigeriano Nduka Odizor o el de Bahamas, Roger Smith. Hubo quien encontró en el torneo espinariño un trampolín para posteriores actuaciones, caso del alemán Joern Renzenbrink y a quien molestaba casi todo, como al francés Guillaume Raoux, que recriminó a un espectador por estar fumando mientras presenciaba uno de sus encuentros.

Como curiosidad hay que reflejar el éxito de una pareja de dobles, la holandesa formada por Joos Wijnhoud y Mike Van den Berg, que ganó en 1992 en uno de los encuentros de dobles más emocionantes de todas las ediciones: 7/6 (10-8) y 7-6 (7/1), embolsándose las 775.000 pesetas y los importantes 90 puntos que concede la ATP a los ganadores.

X Trofeo Presidente Casino de la Unión

Ningún jugador segoviano pudo llegar a jugar encuentros en las finales

Concluyó ayer en las pistas del Casino de la Unión, en Valverde del Majano, la X edición del Torneo Presidente para las categorías de menores, aunque también entraron veteranos. En esta ocasión los jugadores segovianos, algunos fueron eliminados en semifinales, no pudieron entrar en finales.

JOSE M^a MARTIN

La actividad de tenis en las instalaciones del Casino concluyó ayer en la categoría de menores y seguidamente comenzaron a disputarse los encuentros de la que es también X edición del Torneo Presidente en su categoría nacional. En la primera jornada se disputaron catorce encuentros de la fase previa.

Los partidos finales de categorías inferiores tu-

vieron estos marcadores:

Categoría alevín

José Hernán Gómez (B) vence a Alvaro Calvo (VA) 7-6 y 6-0.

El encuentro, que comenzó siendo muy equilibrado, concluyó adjudicándose a José Hernán por mejor fondo físico que su rival, que quizás afectado por el calor cedió la iniciativa a su oponente.

Infantil femenina

Pilar Bravo (SA) gana a Rebeca Dacuña (VA) 6-2 y 6-3.

Rebeca es una buena jugadora como se ha demostrado a lo largo del torneo, pero Pilar la devolvió bolas de extrema dificultad a las que no pudo responder. Partía como favorita la vallisoletana.

Infantil masculino

Pablo Muñoz (Cantabria) gana a David Ayuela (VA) 1-6, 6-2 y 6-3.

Encuentro que superó las tres horas de duración. La mejor preparación física de Pablo hizo que se decantara para el tercer set y el título.

Juvenil femenina

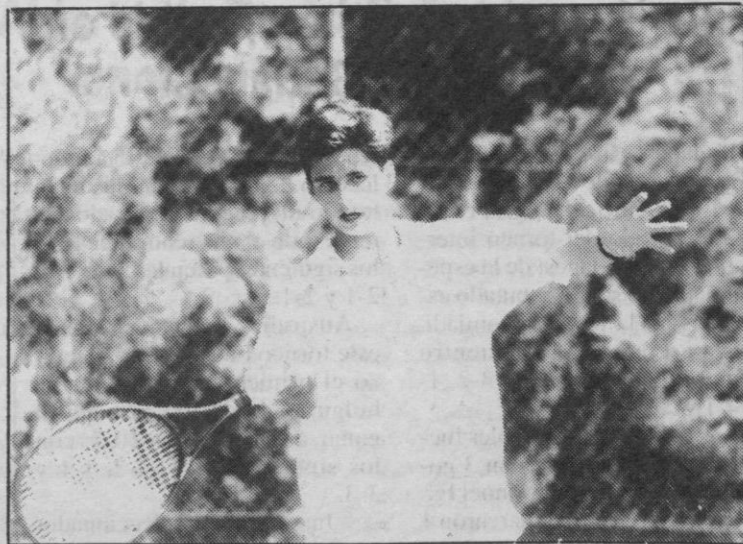
Carla N. García (Asturias) gana a Diana Reches (M) 6-3 y 6-2.

La jugadora asturiana, que ocupa el puesto 65 de la clasificación nacional femenina, dejó clara constancia de su buen juego.

Veteranos

Rafael Sánchez gana a Luis Borreguero 6-2 y 6-3.

Se impuso la mejor técnica



Pablo Muñoz, vencedor en infantil.

JUAN MARTIN

del vencedor ante un rival que demostró con creces no tener su día. El encuentro no estuvo a la altura de lo que se esperaba.

Ganaron finales en Avila

En la 22 edición del campeonato "Ciudad de Avila" dos jugadores segovianos vencieron en otras tantas finales. Su supre-

macía en ellas fue tan destacada que los encuentros se jugaron entre tenistas segovianos.

En categoría alevín Javier Flores se impuso a Daniel Pérez por 6-3 y 6-1, mientras que en infantil Rafael Sánchez ganaba a Israel Matos por un doble 7-6, demostrando la igualdad habida entre los dos jugadores.

CICLISMO

Klaus Moller se adjudicó el triunfo en la I Vuelta a España para Aficionados

Madrid, (Efe).— El ciclista alemán Klaus Diewald, del RSG Nurnberg, consiguió su tercera victoria de etapa en esta I Vuelta a España para Aficionados, que finalizó ayer en el Paseo de la Castellana de Madrid con triunfo absoluto del danés Klaus Moller, del equipo navarro ACR-MRA.

Diewald empleó un tiempo de 3h.06:35 en recorrer los 140 kilómetros de que constaba esta última etapa, entre Toledo y la capital de España, y superó al grueso del pelotón en un pasivo sprint.

La etapa comenzó a un ritmo muy vivo, tónica permanente a lo largo de la Vuelta, a pesar del fuerte calor que siguieron soportando los corredores.

El conjunto alemán del RSG Nurnberg estuvo muy activo a lo largo de la etapa, especialmente a través de Alex Kastenhuber, quien protagonizó diversos intentos de escapada que no llegaron a fructificar por el control que ejerció el equipo del líder.

Escapadas

En el kilómetro 68 saltaron cinco corredores -Kastenhuber (RSG Nurnberg), Gómez (Otero-Fuenlabrada), Ochoa (Cafés Baqué), Palacios (Santa Clara-Master) y Hernán (Pescanova)-, que llegaron a obtener una ventaja máxima de 30 segundos, pero fueron atrapados a su paso por la fuente de La Cibeles.

Al circuito de la Castellana se entró a un ritmo muy rápido y en él se prodigaron los saltos, de los que el más importante fue el protagonizado por Hernández (Vinarocense) y Vázquez (CAI), que se escaparon a falta de tres vueltas y fueron neutralizados en la última. En su escapada los corredores llegaron a alcanzar una ventaja de 23 segundos.

En el sprint masivo disputado en la recta de llegada se impuso, una vez más, Klaus Diewald, demostrando su punta de velocidad y dando tiempo al resto del pelotón.

El vencedor absoluto, Klaus Moller, invirtió en los 1.411,100 kilómetros recorridos en esta I Vuelta a España para Aficionados un tiempo de 34h.25:05, a una media horaria de 40,999 km/hora.

Tour femenino

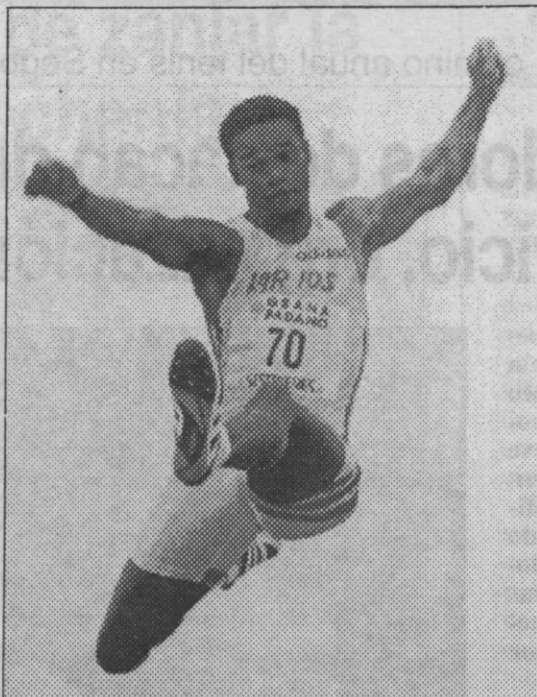
Por otra parte, la alemana Petra Rossner consiguió ayer, domingo, la victoria que se disputó al sprint en la primera etapa del Tour de Francia femenino. La primera jornada tuvo un recorrido de 142 kilómetros con llegada en Dole. Petra Rossner arrebató, gracias a los ocho segundos de bonificación, el jersey amarillo de líder a la francesa Jeannie Longo, quien se impuso el sábado en la etapa-prólogo.

Rossner, que ganó seis de las diez etapas del Giro de Italia y campeona olímpica de persecución, dejó claro en esta primera jornada sus pretensiones de victoria en este Tour femenino. Durante el desarrollo de la etapa, la italiana Valeria Cappellotto consiguió escaparse y pedaleó en solitario durante una docena de kilómetros, llegando a conseguir 25 segundos de ventaja sobre el pelotón, pero fue alcanzada a diez kilómetros de la llegada.

Roma (Efe).— Según la versión de los diarios italianos, este desconocido podría haber impedido que el aparato registrara correctamente la intensidad del viento durante el salto con el que Pedroso batió por un centímetro el récord del mundo.

"Récord con misterio", titulan varios periódicos, que especulan con la posibilidad de que en el momento del salto la intensidad del viento superara el límite permitido por el reglamento.

ATLETISMO



El atleta Iván Pedroso en la ejecución del salto del récord.

TELEFOTO EFE

La lesión de Carl Lewis coincide con el récord del cubano

La prensa italiana pone bajo sospecha el récord del cubano Pedroso

La prensa italiana puso ayer bajo sospecha el récord del mundo en salto de longitud logrado el sábado en Sestriere por el atleta cubano Iván Pedroso, tras señalar la presencia de un misterioso individuo que se colocó delante del anemómetro cada vez que el atleta entraba en acción. Así, la medición efectuada por el aparato resultaría defectuosa.

Roma (Efe).— Según la versión de los diarios italianos, este desconocido podría haber impedido que el aparato registrara correctamente la intensidad del viento durante el salto con el que Pedroso batió por un centímetro el récord del mundo.

"Récord con misterio", titulan varios periódicos, que especulan con la posibilidad de que en el momento del salto la intensidad del viento superara el límite permitido por el reglamento.

Personaje misterioso

El enviado del diario turinés "La Stampa" asegura haber sido testigo, junto con otros dos colegas, "de la acción de un personaje no identificado que, vestido con una cazadora azul y un radiotransmisor en la mano, se colocaba durante los saltos de Pedroso (y no sólo en el del récord)

justo delante del anemómetro, impidiendo el registro regular de la intensidad del viento" "La Repubblica" asegura que la intervención del misterioso personaje se puede comprobar en una película casera grabada por un espectador.

En las imágenes se ve "claramente" que "cuando el atleta cubano pasa delante del anemómetro hay una persona parada delante del medidor", subrayó el rotativo.

"Es un truco viejo, pero eficaz. Uno se pone a 50-80 centímetros delante del instrumento y la velocidad del viento registrada baja sensiblemente", añadió "La Repubblica".

Por su parte, "La Gazzetta dello Sport", de Milán, señala que, en efecto, "se vio a un hombre que hacía de pantalla al aparato que medía el viento", pero se pregunta si esta acción fue intencionada y si

tuvo incidencia en el récord. "Los jueces dicen que no. Nosotros tuvimos la sensación de que, pese al 'hombre pantalla', el salto fue regular, porque en ese momento el viento se había calmado", concluyó el diario deportivo.

Lewis lesionado

Por otra parte, el atleta estadounidense Carl Lewis se lesionó ayer en la pierna izquierda, durante la prueba de longitud del Festival que se desarrolló en la Escuela Militar del Aire de Colorado, y compromete así su participación en los próximos Campeonatos del Mundo que se disputarán en Gotemburgo a partir del próximo 4 de agosto.

El ocho veces campeón olímpico, de 34 años, se lesionó en un tendón de la parte posterior de la rodilla izquierda cuando efectuaba el tercer salto. En la primera tentativa de esa prueba, el atleta del club Santa Mónica logró 8,12 metros.

"Lo primero que he pensado al notar la lesión ha sido en las competiciones del Mundial" señaló Lewis.

WATERPOLO

La selección española perdió ante Hungría su último partido en el Torneo de Budapest

Budapest, (Efe).— La selección española de waterpolo perdió 13-6 frente a Hungría en su último partido del torneo internacional de Budapest de la especialidad, que se ha disputado estos días en la piscina Komjádi. Los parciales del encuentro Hungría-España fueron: 3-2, 1-2, 4-1 y 5-1.

Los goleadores españoles fueron: Salvador Gomez con 3 goles, Sergio Pedrerol, Manuel Estiarte y Pedro García marcaron 1 gol cada uno.

Los goleadores húngaros fueron: Balázs Vincze con tres goles, Tamás Dala y Zsolt Varga con dos goles cada uno y los otros jugadores como Frank Föth, András Gyongyosi, Zsolt Vémeth, Attila Monostori, Tamás Martz y András Gal anotaron un gol cada uno.

Por su parte, Italia consiguió

recuperarse y venció 7-6 a la selección de Estados Unidos mostrando un juego equilibrado durante todo el encuentro que tuvo los siguientes parciales: 2-2, 1-2, 2-1 y 2-1.

Australia, gran sorpresa de este torneo budapestino, alcanzó el primer lugar con mucha holgura y se llevó la copa al ganar a Croacia por 10-7, con los siguientes: 2-1, 4-2, 1-1 y 3-3.

Juan Jané, el seleccionador nacional de waterpolo español, resaltó a Efe que este torneo fue excelente y ha mejorado mucho desde el año pasado, porque los árbitros fueron mejores y los húngaros han garantizado un ambiente estupendo para el encuentro que ha servido como un banco de pruebas para el Campeonato de Europa de este deporte.

España ganó dos oros en los europeos juveniles

Nyiregyhaza (Hungría), (Efe).— Los españoles Antonio Alvarez y Reyes Estévez obtuvieron ayer, domingo, la medalla de oro en los 3.000 metros obstáculos y en los 1.500, respectivamente, durante la última jornada de los Campeonatos de Europa de atletismo juvenil, que se disputaron en la ciudad húngara Nyiregyhaza.

Antonio Alvarez (8:50.75) se llevó el oro en los 3.000 obstáculos al clasificarse por delante del alemán Christian Knoblich (8:50.85) y el francés Jerome Cochet (8:52.92).

En los 1.500 masculinos España logró las dos primeras posiciones, ya que por detrás de

Reyes Estévez (3:45.74) se clasificó José Redolat (3:46.70), que se colgó la medalla de plata. Juan José Gomez ganó la medalla de plata en los 5.000 metros, prueba en la que Iván Pérez se llevó el bronce.

El ganador de la carrera y nuevo campeón europeo de la distancia fue el francés Benoît Zwierchewski.

Por otro lado, hoy se ha sabido que la selección española de atletismo que acudirá a los campeonatos del mundo de atletismo de Gotemburgo estará compuesta definitivamente por 55 atletas, después de que los tres que podían clasificarse no consiguieron este fin de semana las marcas

mínimas exigidas por la federación española.

Gustavo Adolfo Bereker (altura), Margarita Ramos (peso) y Jesús Oliván (longitud) se quedaron fuera al no conseguir esas marcas.

Bereker con 2.25 y Ramos con 17.76 en el campeonato de Cataluña, y Oliván con 7.68 en Alicante en el autonómico de Valencia, no pudieron alcanzar las marcas exigidas y no viajarán a Gotemburgo.

Por ello, la selección española estará compuesta por 55 atletas, la segunda expedición más numerosa después de los mundiales de Tokio'91, a los que acudieron 57.

AUTOMOVILISMO

Diamon Hill se retiró, por problemas técnicos, en la segunda vuelta

Michael Schumacher tocó el séptimo cielo en Hockenheim

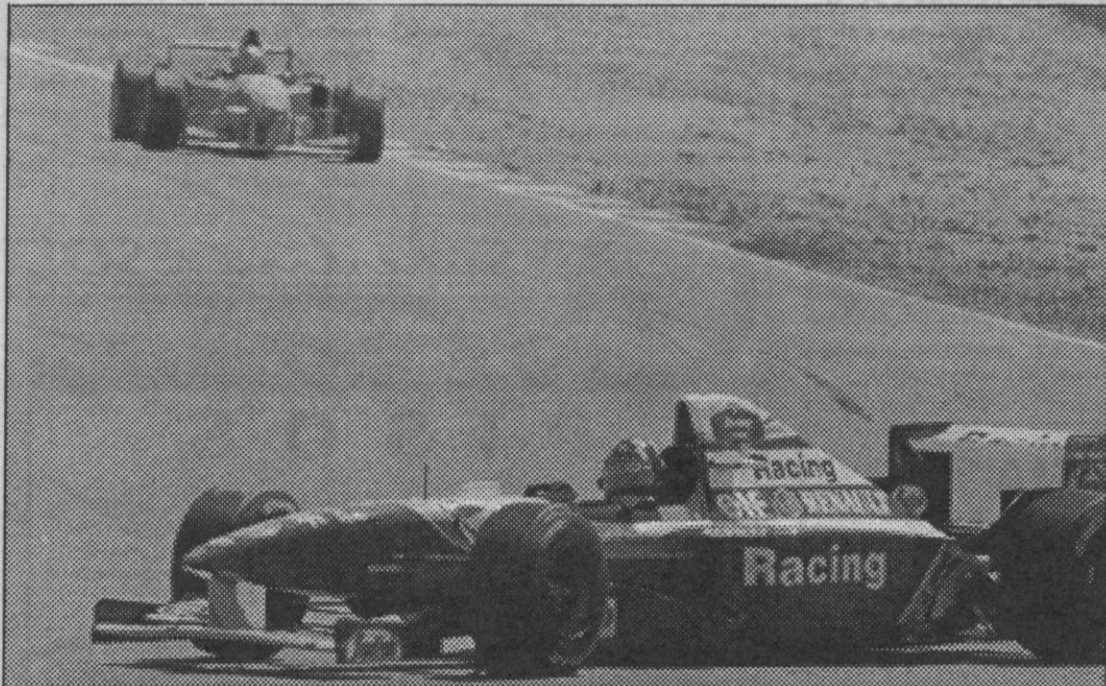
Michael Schumacher, que había declarado que si ganaba este Gran Premio tocaría el séptimo cielo, hizo su sueño realidad, lo que unido al abandono del británico Damon Hill, le permite dar un paso de gigante en su intención de renovar su título de campeón del mundo de Fórmula Uno.

Hockenheim, (Efe).— La victoria fue conseguida por Schumacher de una manera más fácil de la que esperaba, cuando en la segunda vuelta a Damon Hill se le marchaba el coche de atrás al llegar a la primera curva y se salía fuera de la pista, dejando el camino libre al piloto alemán.

El británico había realizado una salida fantástica, pero su esperanza de aguar la fiesta a Schumacher, como había hecho en los entrenamientos, terminó al inicio de la segunda vuelta, cuando por problemas mecánicos, el coche se le marchó de atrás, sin darle ninguna posibilidad de rectificar la trayectoria, para terminar contra los neumáticos de protección, con una sonora pita de los 100.000 aficionados que abarrotaban las tribunas de Hockenheim.

Con Hill fuera de carrera el resto fue fácil para Michael Schumacher y su equipo, que volvieron a sorprender por su táctica en carrera.

La mayoría de los equipos habían previsto realizar una sola parada y eso parecía también la elección de Schumacher, que realizó su primera detención tres vueltas antes de mitad de carrera, cargó la mitad de combustible y tiró como un loco, logrando dar la vuelta rápida en carrera.



El Williams-Renault de Diamond Hill se sale de la pista, cuando lideraba la carrera.

TELEFOTO EFE

La ventaja del alemán creció hasta alcanzar casi el medio minuto sobre el escocés David Coulthard, que se resignó, como hubiera hecho la mayoría, a conservar el segundo puesto, ignorando que el alemán tendría que detenerse de nuevo, lo que hizo a once vueltas del final, de las 45 de que constaba la carrera.

Schumacher no perdió la cabeza de la carrera con esta operación, contaba aun con una ventaja de ocho segundos sobre el escocés y con neumáticos nuevos para afrontar los últimos kilómetros de la prueba, cruzando vencedor la línea de meta, por quinta vez en la temporada, ante el delirio del público que saludaron la victoria del primer piloto alemán en ganar su Gran Premio.

El campeón se detuvo al final de la recta principal para recoger una bandera alemana, pero debió recordar que eso está totalmente prohibido por el reglamento, caló el motor del coche y tuvo que dar la vuelta de honor remolcado por un coche de asistencia.

Duras condiciones

David Coulthard terminaba segundo y el austriaco Gerhard Berger, lo hacía en el tercer puesto, después de haber tenido que remontar desde la novena posición, tras detenerse en la quinta vuelta a cumplir una penalización de 10 segundos, por haberse adelantado en la salida.

La carrera fue muy dura para las mecánicas y las principales víctimas fueron el finlandés Ha-

kinen, en la mejor carrera de la temporada, que se tuvo que retirar a doce vueltas del final cuando era tercero, al igual que el brasileño Barrichello, cuyo Jordan Peugeot seguía con facilidad el ritmo de los primeros en el inicio de la prueba, pero que también se tuvo que retirar.

El alemán de madre española Heinz Harald Frentzen, llegó a marchar en quinta posición, pero el motor no aguantó el ritmo impuesto y reventó a trece vueltas del final.

Con su victoria de ayer, la dieciseis de su carrera y quinta en la presente temporada, Schumacher da un paso de gigante en sus aspiraciones para renovar el título mundial y su ventaja es de 21 puntos sobre Hill, superada ya la mitad de la temporada.

Mc rae ganó en Nueva Zelanda

Auckland, (Efe).— El escocés Colin McCrae (Subaru Impreza) se ha adjudicado por tercer año consecutivo el Rally de Nueva Zelanda, quinta prueba puntuable para el Mundial de la especialidad, que concluyó ayer en Auckland tras la cuarta y última etapa, de 534 kilómetros, 106 de ellos cronometrados.

El resultado final no perjudica en exceso los intereses del hasta ahora líder del Mundial, el español Carlos Sainz (Subaru), que no corrió en Nueva Zelanda debido a su lesión de hombro.

Sainz pierde la primera posición en beneficio del francés Didier Auriol, que terminó segundo y le supera por un solo punto (51) en la general, y comparte el segundo puesto con el finlandés Juha Kankkunen, tercero en el rally neozelandés.

El piloto español Carlos Sainz, que no pudo disputar el Rally de Nueva Zelanda por una lesión en el hombro derecho, manifestó ayer, que con el resultado de esa prueba, "el Mundial ha vuelto a empezar", refiriéndose al escaso margen de diferencia que existe en la clasificación.

La próxima cita del Mundial será en Australia el 15 de septiembre, previsiblemente con la participación de Sainz. A falta de tres pruebas para la conclusión de la temporada, los tres primeros del Mundial están separados por un margen de un único punto.

FUTBOL

La FIFA pondrá en práctica en Ecuador los tiempos muertos y la muerte súbita

Quito, (Efe).— La Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) ratificó ayer domingo, que pondrá en práctica durante el Mundial sub 17 de Ecuador, que se disputará durante el próximo mes de agosto, la muerte súbita y los tiempos muertos en los partidos.

La muerte súbita o "gol de oro" se aplicará desde la segunda fase del campeonato, informó el organismo internacional.

Tras registrarse un empate, se jugará, como hasta ahora, el tiempo extra dividido en dos suplementarios de 15 minutos cada uno, con un descanso de cinco minutos.

La diferencia estará en que el primer equipo que logre un gol durante el tiempo extra será el ganador, con lo que el partido se dará por terminado.

La FIFA pretende con esta regla aumentar la combatividad y que los equipos salgan a ganar

desde los primeros minutos y eviten que el encuentro se defina con lanzamientos desde el punto de penalti, y el consiguiente desgaste físico.

Según el entrenador de la selección de Ecuador, el boliviano Eduardo "Zorro" Rivero, el aplicar la norma del gol de oro es un "criterio realmente acertado", pues es "inhumano jugar los alargues".

Por otra parte, la FIFA también aplicará en este Mundial los denominados tiempos muertos, a través de los cuales los entrenadores de cada equipo tendrán dos minutos en cada mitad para dar instrucciones a los jugadores.

"La FIFA lo ha considerado necesario y, por lo tanto, tras un amplio análisis, como corresponde a cada una de las decisiones que se adoptan, la comenzaremos a aplicar desde el torneo en Ecuador", dijo el director de

competiciones de ese organismo, Walter Gagg, que de esta manera, asegura que las dos nuevas normas se aplicarán también en todas las competiciones futbolísticas reguladas por la Federación futbolística.

"No lo veo ni bien ni mal", dijo Rivero al referirse a la aplicación de los tiempos muertos. Sin embargo agregó: "Creo que perjudica bastante al equipo que tiene ritmo y la obligación de atacar.

La Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol aclaró que para hacer uso del tiempo muerto es indispensable que el equipo que lo solicite esté en posesión del balón en el momento de hacerlo, aclarando también que no se puede aplicar en determinados momentos, como cuando el rival se disponga a ejecutar un lanzamiento de esquina, un penalti o un golpe franco.

TENIS

Jordi Arrese se adjudicó el Abierto de Tenis de Polonia tras vencer a Tomás Carbonell

Varsovia, (Efe).— El tenista español Jordi Arrese se hizo ayer, domingo, con la victoria en el V Torneo Abierto de Tenis de Polonia, challenger de 100.000 dólares disputado en Poznan, al batir en la final a su compatriota, Tomás Carbonell por 6-4 y 6-2.

Arrese, además de cobrar los 14.500 dólares previstos como primer premio en el torneo, consiguió 90 puntos para el ATP Tour.

Tras el partido, el campeón declaró que su primera visita a Polonia había sido una experiencia muy positiva, que se había sentido muy bien en el torneo y que una vez más consiguió servicios de satisfactoria calidad.

"Sabía cómo tenía que jugar a Tomás, qué armas podían hacerle más daño, pero sabía asimismo que no podía permitirme ni un solo momento de debilidad,

porque bastó un momento de falta de atención para que en el primer set, cuando ganaba 5-2, me viese en unos pocos minutos con 5-4", dijo Arrese.

La final del Abierto de Polonia fue el quinto duelo entre los dos tenistas españoles, en los que Arrese ha triunfado cuatro veces, mientras que Carbonell venció en una.

Arrese anunció que de Polonia se desplazará a la localidad austriaca de Kitzbuehel en la que participará en otro torneo del ATP tour, en el que, según dijo, tiene la intención de hacer un buen papel.

"Hoy me he enfrentado con uno de los mejores jugadores del mundo desde la línea de fondo, a quien conozco perfectamente porque los dos somos de Barcelona y con frecuencias nos entrenamos en las mismas canchas".

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ⇨ OFERTAS EMPLEO
- ⇨ COMERCIALES
- ⇨ INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso amueblado en Alicante, agosto. Teléfonos: 171001, 171920.

ALQUILO piso dos dormitorios, amueblado, gran salón, céntrico, nuevo, 460266 (9 a 10 noche).

SE ALQUILA nave en el polígono El Cerro. Teléfono: 443357.

ALQUILO piso amueblado. Renta 65.000 ptas. Teléfonos 431612-425950.

ALQUILO apartamento en San Cristóbal. Económico. Teléfono: 440439.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

Superlínea SOL

COMPRO PISO José Zorrilla o por la zona. 2-3 dormitorios. Hasta 18.000.000 pts
(44 43 32)

Superlínea SOL

COMPRO PISO o casa en El Carmen o La Albuera
(44 43 32)

ENSEÑANZAS ▼

INGLES por filóloga inglesa clases BUP, COU y Selectividad. Teléfono: 423232.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono: 434807.

NECESITO pastor que conozca bien la profesión, con ganas de promocionarse. Preferentemente joven. Llamar noches. Teléfono 983-300904.

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VENTAS ▼

PINAR 90 hectáreas, a 15 kilómetros Cuéllar, lindando carretera, casa de monte, luz, agua. 30.000.000 pesetas. Teléfono 91/6320766

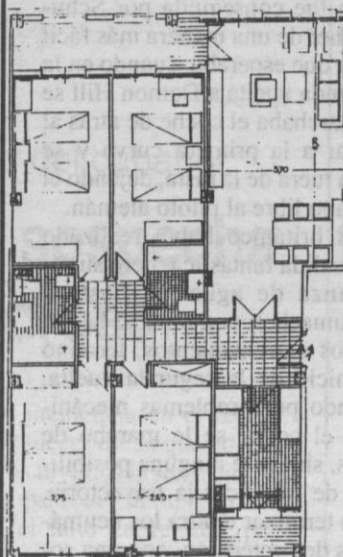
CERCADOS Requés, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilano.

VENDO mostrador de 6 metros, acero inoxidable con fondo de cerámica. Teléfono: 442093 ó 163810.

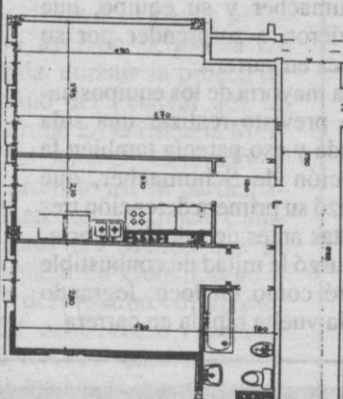
Superlínea SOL

PROMOCION GASCOS, 8
10 ULTIMAS VIVIENDAS DE 1-3-4y5 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO

A 25 m DEL AZOGUEJO



VIVIENDA DISPONIBLE DE 4 DORMITORIOS, MOD A-1



APARTAMENTO DE 1 DORMITORIO MOD-D DISPONIBLE

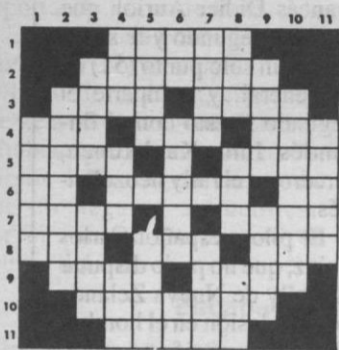
DESDE: 130.000 PTS/m2

CON LA GARANTIA DE CALIDAD DE **CONSTRUCCIONES CARDIEL**

INFORMACION Y VENTA
SOL
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA C/San Agustín, 9 A.P.I. 13.672

Promociones Exclusivas
Superlínea SOL
(44 43 32)

CRUCIGRAMA



Demostrativo. Insignia usada por los comendadores de el Orden de San Antonio Abad. 9: Sultanato de Arabia. Número. 10: Aleación de cuatro partes de oro y una de plata. 11: Se mece en el aire.

VERTICALES.— 1: Relativo al aire. 2: Insigne, ilustre. 3: Al revés, hienda, parta. Marcharme. 4: Repetición de un sonido reflejado por un cuerpo duro. Al revés, desgasta. Al revés, onda. 5: Arbol ulmáceo. Al revés, niño. 6: Símbolo del litio. Denotabas alegría. Letras de "codo". 7: Población de Frigia, en Asia Menor. Punto cardinal. 8: Constelación. Todavía. Periodo largo de tiempo. 9: Plural de consonante. Al revés, te escuché. 10: Alabas. 11: Inferno, averno.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Eo-lio. 2: Eclipse. 3: ejom. Sale. 4: Aya. Oro. Eje. 5: Erre. asor. 6: Re. adm. U. Ge. 7: egi. R. neib. 8: Or. Ese. Tao. 9: Oman. Seis. 10: Electo. 11: Onda.
VERTICALES.— 1: Aéreo. 2: Egregio. 3: eja. R. lme. 4: Eco. car. alio. 5: Olmo. encn. 6: Li. Retas. CD. 7: Ipsi. Este. 8: Osa. Aun. Era. 9: Ejes. etio. 10: Elogias. 11: Erebo.

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

PISOS

VENTAS

Calle Sargento Provisional, 4 dormitorios, 120 m2, terrazas fenomenales, calefacción central, parquet REF: 231

Increible Oportunidad, Junto a José Zorrilla, calidad, 13.500.000 pts, 3 dormitorios, terraza estupenda, muchísimo sol REF: 149

Apartamentos en el centro de la ciudad. Calidades lujo. Nueva construcción. Junto al 18 de julio. Desde 10.500.000 pts. ¡Preciosos! REF 221

Obispo Quesada, 4 dormitorios, 130 m2, disponible garaje, parquet, armarios empotrados REF: 193

Ocasión, 10.000.000 pts, Nueva Segovia, 3 dormitorios, muy adaptables facilidades, calefacción central gastos individuales, exterior completamente, parquet REF: 115

Gran Oportunidad, Estación, 4 dormitorios, 170 m2, con garaje, trastero, parquet REF: 126

Zona Estación, 17.000.000 pts, 4 dormitorios, 130 m2, terrazas excelentes, exterior completamente REF: 238

Calidad, Calle Riaza, 3 dormitorios, 90 m2, garaje opcional, exterior completamente, parquet, armarios empotrados REF: 163

Calle Real, 12.500.000 pts, lujosa construcción, precioso apartamento, a estrenar, mucha luz REF: 244

Gran Ocasión, Zona José Zorrilla, 90 m2, completamente exterior, 2 baños, parquet, armarios empotrados, 17.500.000 pts REF: 251

Construcción de calidad, C/Independencia, 110 m2, grandes terrazas, con trastero, parquet, armarios empotrados, 20.000.000 pts REF: 180

ALQUILERES

Lujo, Rancho, 3 dormitorios, 120 m2, mucho sol, parquet, amueblado extraordinariamente REF: 234

45.000 pts, 89 m2, Ideal para persona joven, muy céntrico, oportunidad REF: 123

en San Lorenzo, Calle Las Nieves, 3 dormitorios, 50.000 pts mes. Oportunidad REF 268

SOL AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA EXCLUSIVAS San Agustín, 9 ☎ 44 43 32

Suscríbese a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

[Empty dashed box for text input]

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"
JOSE ZORRILLA, 6
42 74 32
44 30 33
PLAZA MAYOR, 13

PISOS VENTA

NUEVA SEGOVIA
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada.
Sólo: 9.000.000 PV-312

SAN LORENZO
CASA UNIFAMILIAR 160 m²
4 DORMITORIOS. Garaje.
Maravillosas vistas. PV-325

SAN CRISTOBAL
PISO 3 dormitorios
- Cocina amueblada.
- Baño, aseó. Piscina.
Gran Jardín. Cancha tenis.
OCASION PV-301

JOSE ZORRILLA
PISO Reformado 4 dormitorios.
Cocina amueblada, 2 baños.
Sólo: 20.000.000 PV-319

SAN CRISTOBAL
*** APARTAMENTO ***
- Cocina amueblada.
- Garaje. EXTERIOR.
Oportunidad: 7.500.000 PV-315

JOSE ZORRILLA
*** PISO REFORMADO ***
- 3 dormitorios
- Cocina amueblada.
- Trastero. Muy luminoso.
¡Ocasión! 10.800.000 PV-323

A ESTRENAR
CASA UNIFAMILIAR
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS.
GARAJE. Jardín privado (50m²)
--- SAN LORENZO ---
Informese PV-324

JOSE ZORRILLA
.... **DUPLEX 200 m²**
3 dormitorios. Gran salón (40 m²).
-- En construcción --
Consultenos PV-326

EL SALVADOR
PISO 3 DORMITORIOS.
-- Cocina amueblada
-- Servicios centrales
-- Garaje.
20.000.000 PV-322

JOSE ZORRILLA
PISO 3 DORMITORIOS
--- PARA REFORMAR ---
10.000.000 PV-299

*** Antes de Comprar o Alquilar, consulte nuestra REVISTA INMOBILIARIA**
¡Tenemos más de 400 ofertas!
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Apartamento San Cristobal.
1 Dormitorio. JARDIN PRIVADO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 dormitorios. Hontoria.
NUEVO A ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Atico. La Granja. 2 Dormitorios. Zona ajardinada. Piscina. Pista de tenis.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Seminuevo. Nueva Segovia. Muchas facilidades entrega.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. El Salvador. BUENA CONSERVACION.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Avda. Jose Antonio. Exterior. ¡OPORTUNIDAD!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Palazuelos. En construcción. FACILIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. C/ Escuderos. Garaje. En construcción. (Junto Plaza Mayor) ¡EXCELENTE CALIDADES!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. La Albuera. Zona Los Castillos. SEMINUEVO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. San Millan. Garaje. ¡UNICO!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 dormitorios. C/ Curtidores. EXTRAORDINARIO DUPLEX.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
5 dormitorios. José Zorrilla. Garaje. UNICO.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4
Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL VENDE
Chalet adosado en C/ San Gabriel, 280 m². Parcela de 100 m². Piscina y jardín comunitario.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Oficina de 205 m², en Fernández Ladreda. 3 despachos, sala de oficinas y hall.

AVAL VENDE
Parcela de 32 Ha. en Carbonero El Mayor. Rústica, con caza, tierra de labrantio, agua, luz, teléfono. Bien situada.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Local con fachada a dos calles. 100 m² distribuidos en dos plantas, 12 m. de escaparate. Ideal para cualquier negocio.

AVAL VENDE
Precioso piso en La Albuera, 115 m², 4 dormitorios, 2 baños, servicios centrales. Buen precio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Oficinas en Fernández Ladreda. Frente a Caja de Ahorros.

AVAL VENDE
Adosados en Zamarramala. 180 m². Inmejorable calidad - precio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA - VENDE
Oportunidad.
Piso en Fernández Ladreda.

AVAL VENDE
Oportunidad, piso de 150 m² en Muerte y Vida.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Oportunidad.
Infanta Isabel.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó Comprar su casa, la respuesta es:



INMOBILIARIA

NOTICIA IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo 6.898.000 pts. puedes conseguir tu apartamento en el Sotillo con las mejores calidades y condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa estamos vendiendo los últimos.

NO DEJES ESCAPAR EL BUENO

ALZA VENDE: Frente estación RENFE. Piso 3 dormitorios, 1 cuarto de baño. 10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Espléndido piso céntrico, 170 m² útiles, gran hall, 4 dormitorios con armarios empotrados, 2 cuartos de baño uno en dormitorio principal, servicios centrales, ascensor. Plaza de garaje. 26.000.000 pts.

ALZA VENDE: Magnífica casa de 2 plantas en Sta. M^a de Nieva, 1º planta con 3 salones, 1 cuarto de baño completo, cocina de 25 m² con acceso al jardín de 100 m² con barba-coa y pozo. 2º planta con 1 cuarto de baño completo, 3 dormitorios con armarios empotrados, 1 suite, dormitorio con cuarto de baño incorporado y vestidor. Primerísimas calidades. 25.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso de 3 dormitorios, en Conde Sepúlveda, muchas reformas, muy soleado, para entrar a vivir. 16.500.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: En Plaza Gonzalo de Berceo, piso 3 dormitorios, 1 cuarto de baño completo, cocina amueblada, garaje, trastero, todo exterior. Muy soleado. Sólo 10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Vivienda unifamiliar para rehabilitar en Trescasas, 140 m², 2 plantas, toda de piedra. 5.500.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet en Los Angeles de San Rafael, 300 m² útiles, 7 dormitorios, 3 cuartos de baño completos, suelo de parquet. Parcela de 3.000 m². Doble ventana, salón con chimenea, bodega, gimnasio y garaje para 3 coches, 2 pozos de agua potable. Excelente situación, maravillosas vistas. 20.000.000 pts.

No le de más vueltas **BUSCAMOS** LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

Cy
CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebaranz A.P.I. n.º 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
VENDE PISO, San Cristóbal, dúplex, 79 m², 2 dormitorios, 2 baños, garaje. Piscina, jardín, y tenis comunitario.

CASA YA
VENDE PISO, Ezequiel González, 140 m², 4 dormitorios, 2 baños, parquet.

CASA YA
VENDE PISO, Plaza del Corpus, 98 m², 4 dormitorios, parquet, vistas a Calle Real.

CASA YA
VENDE PISO, Ctra Villacastin, 110 m², 3 dormitorios, dos baños, garaje, trastero, cocina amueblada, parquet.

CASA YA
VENDE PISO, Independencia, 85 m², 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada.

CASA YA
VENDE PISO, La Albuera, 98 m², 3 dormitorios, magnífica ocasión.

CASA YA
VENDE PISO, Zona estación de trenes, 115 m², 4 dormitorios, 2 baños, garaje doble, trastero, cocina amueblada con despensa.

CASA YA
VENDE PISO, Hontoria, 90 m², 2 dormitorios amplios, baño completo, calefacción individual.

CASA YA
VENDE PISO, San Ildefonso, Junto plaza mayor, 130 m², 4 dormitorios, trastero, exterior.

CASA YA
VENDE PISO, San Ildefonso, 160 m², 4 dormitorios, dos baños, dúplex, cocina con muebles, parquet, primeras calidades.

CASA YA
VENDE CHALET EN EL SOTILLO, individual, 270 m² sobre parcela de 1.030 m². Dispone de tres dormitorios con armarios empotrados, salón con chimenea, salón-estar bajo cubierta, aseó y baño completo, cocina, garaje de gran capacidad.

CASA YA
BUSCA PISO, Por la demanda existente, **CASA YA** busca piso en todas las zonas de Segovia. ¿Quiere venderlo? **CASA YA** tiene el cliente.

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobó P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza, salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Últimas viviendas, llave en mano. 2 y 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados, balcones a calle, calefacción individual. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

SAN RAFAEL. Viviendas 2 y 3 dormitorios, calefacción individual, garaje opcional. Grandes facilidades. Tel. 44 17 29.

PLAZA CARRASCO. Magnífico piso rehabilitado. 2 dormitorios, salón, baño, calefacción individual. 9.400.000 Pts. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDO. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Dúplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

ESTIRADORES. Piso completamente amueblado. 3 dormitorios, baño, cocina con todos los electrodomésticos, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón con gran terraza, garaje, trastero. Piscina. Tel. 44 17 29.

SARGENTO PROVISIONAL. Piso de 3 dormitorios exteriores. Cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Local instalado de 55 m². con servicio. Cualquier actividad. 60.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

C/ SANTA CATALINA. Piso de 95 m², salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, garaje y trastero. Armarios empotrados en todas las habitaciones, suelo de parquet, salón con pladur.

SAN RAFAEL. Piso desde 8.000.000 Pts.. Salón, 3 dormitorios, cocina, suelo de parquet.

C/ DAOIZ. Piso de 115 m², salón, 3 dormitorios, cocina, 2 baños, bañera de hidromasaje, jardín privado.

C/ JOSE ZORRILLA. Piso de 80 m². 3 dormitorios, cocina, baño, garaje, trastero, calefacción central, suelo de parquet.

C/ INFANTA ISABEL. Piso de 70 m², salón, 2 dormitorios, cocina, baño, suelo de parquet, reformado.

TORRECABALLEROS. Chalet adosado de 230 m², salón, 3 dormitorios, cocina, 2 baños, aseo, terraza, jardín privado, 700 m². de zonas comunes, piscina, antena parabólica.

AVDA. PADRE CLARET.

Piso de 200 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, calefacción central.

PALAZUELOS. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, cocina, salón, baño. Desde 7.650.000 Pts. suelo de gress, grifería monomando, puerta principal securizada, climatit, calefacción por acumuladores de tarifa nocturna.

ALQUILERES

C/ SAN FRANCISCO. Piso de 70 m², salón, 2 dormitorios, cocina, baño, 2 balcones, todo amueblado. Exterior.

URB. LOS CASTILLOS. Piso de 80 m², salón, 3 dormitorios, cocina, baño, 2 terrazas, calefacción central, amueblado, suelo de parquet, teléfono.

C/ VIA ROMA. Piso de 80 m², salón, 3 dormitorios, cocina, baño, 2 terrazas, garaje, calefacción central. Exterior. Sólo 60.000 Pts.

EL CARMEN. Piso de 70 m²; salón, 3 dormitorios, cocina, baño, terraza, calefacción central, amueblado.

C/ LIRIO. Piso de 80 m², salón, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza, calefacción central, suelo de parquet.

C/ DAMASO ALONSO. Piso de 110 m², salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, 2 terrazas.

CALLE REAL. Piso de 130 m², salón, 4 dormitorios, cocina, baño, suelo de tarima, vistas al Salón y al Pinarillo. Calefacción individual.

C/ OCHOA ONDATEGUI. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño.

C/ GDOR. FDEZ. JIMENEZ. Piso de 180 m², salón, 5 dormitorios, 3 baños, terraza, garaje, calefacción central. Exterior. Recién pintado.

LA GRANJA. Piso de 160 m², salón, 5 dormitorios, cocina, 2 baños, 3 terrazas. Garaje. Amueblado. Tiene jardín, piscina, cancha de tenis, suelo de parquet.

POLIG. EL CERRO. Nave de 1.000 m².

VENTAS

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual.

Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m². 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

C/ LAS NIEVES. Piso 3 dormitorios. Recién acuchillado y pintado. Lo dejan totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO TIO PINTADO. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75 m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

EN LA GRANJA. Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO VIA ROMA. 3, 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3, 4 dormitorios. Garaje. Piscina. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso de 2 dormitorios. Esta amueblado. En muy buen estado. Tel. 43 59 50.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, totalmente exterior. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios. Planta 2ª. Esta amueblado. Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Se alquilan y venden Locales a partir de 130 m². en planta. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta, 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.



- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.30.- LOS CHICOS DE LA BAHIA
- 07.55.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.25.- CLUB DISNEY DE VERANO
- 11.25.- LA FAMILIA TORKELSON
- 11.50.- PASO A PASO
- 12.15.- SEA QUEST
- 12.20.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.00.- CORAZON SALVAJE
- 17.30.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.20.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 18.45.- OBJETIVO INDISCRETO
- 18.50.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 19.20.- CURRO JIMENEZ
- 20.25.- LINEA 900
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- CUANDO CALIENTA EL SOL
- 23.30.- CINE DE VERANO: "La batalla del planeta de los simios" 1973-92. Tras la gran guerra en la que los simios consiguieron su liberación y casi destruyeron La Tierra, César el libertador, reúne a los monos humanos supervivientes y se instalan en una nueva ciudad.
- 01.15.- TELEDIARIO-3
- 01.30.- EL JUEZ INSTRUCTOR
- 01.45.- CINE DE MADRUGADA
- 03.00.- SIN FROMTERAS
- 03.50.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.20.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 04.50.- TELEDIARIO - 4
- 05.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.35.- TELENOTICIAS
- 07.35.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.40.- UN ROBOT EN CASA
- 11.15.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.40.- PUNKY BREWSTER
- 12.05.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Nosotros"
- 17.30.- EL EQUIPO A
- 18.25.- SOMOS DIEZ
- 18.55.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.25.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.20.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- CINE: "Persecución muy muy caliente". Dan, un estudiante de origen humilde, viaja al Caribe para reunirse con su novia Lori, cuya adinerada familia disfruta de unas vacaciones de ensueño. Pero antes de llegar a su destino los más extravagantes personajes de la isla comunicarán a Dan que la familia de Lori ha sido secuestrada por una banda de traficantes de droga.
- 23.15.- CINE: "Las chicas de la prisión". El Senador Cadwell, partidario de la pena de muerte, sufre un atentado en el que pierde sus testículos.
- 00.45.- NOTICIAS
- 01.15.- CINE DE MADRUGADA: "Reunión de clase" Un grupo de antiguos alumnos decide celebrar una fiesta 10 años después de graduarse.
- 02.45.- TELEVENTA
- 04.15.- CINE DE MADRUGADA: "Doble jugada".

- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Despierta peque y al loro"
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PLUSVALIA (Mult)
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Rapa Nui"
- 11.44.- CINE: "El bosque animado"
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: "Mi viejo rockero"
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: "¡Mira quien habla ahora!"
- 16.33.- CINE: "En busca de Bobby Fischer"
- 18.20.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL + EL ULTIMO REFUGIO DE LOS PANDAS
- 19.25.- INFANTIL: CLASICOS ANIMADOS
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: DOG CITY
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: EL CLUB DE MEDIANOCHE
- 20.30.- TELESERIE: "Barra libre"
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL +: "El riesgo del vértigo". Dir.: Christopher Coppola. Int.: Michael Biehn, Sarah Tigger. Joe Donan conduce por la oscuridad de Newark, junto con Frank y un maletín de 50,000 dólares con el que piensa realizar un arriesgado cambio.
- 23.36.- CINE: "El olor de la papaya verde"
- 01.17.- CINE: "Amor a quemarropa"
- 03.14.- CINE: "Beatriz"
- 04.37.- CINE: "El último forajido"
- 06.08.- CINE: "El indomable"
- 07.39.- PIEZAS

- 
- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
 - 06.00.- LOS CHICOS DE HILLSIDE
 - 07.00.- FLIPPER
 - 08.00.- BATMAN
 - 08.20.- ALEGRE JUVENTUD
 - 08.40.- BESAME LICIA
 - 09.00.- SONIC
 - 09.25.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
 - 09.50.- HE MAN
 - 10.30.- TARZAN
 - 11.00.- MATINAL DE CINE: "Los corsarios"
 - 12.55.- LAS NOTICIAS
 - 13.00.- COBRA
 - 13.50.- VEREDICTO
 - 14.30.- LAS NOTICIAS
 - 15.00.- ¡QUE ME DICES!
 - 15.30.- LOS FORRESTER
 - 16.20.- RETORNO A EDEN
 - 17.15.- MCGYVER
 - 18.05.- SUPER BOY
 - 18.30.- LUPIN
 - 18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
 - 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
 - 19.35.- SU MEDIA NARANJA
 - 20.30.- LAS NOTICIAS
 - 21.15.- TELECUPON
 - 21.25.- KARAOKE
 - 22.00.- EXPEDIENTE X
 - 22.50.- LOS INMORTALES II
 - 23.45.- EL SEÑOR DE LAS TINIEBLAS
 - 00.40.- HISTORIAS DE LA CRIPITA
 - 01.10.- LAS NOTICIAS. AVANCE
 - 01.15.- MADRUGADA DE CINE: "Misión comando" 1980-76. D.: P. Chalong. I.: Robert Ginty. Sarah Langerfeld
 - 02.40.- NOVEDADES INCREIBLES
 - 03.05.- SEÑOR PRESIDENTE

- 
- 07.25.- A SABER
 - 07.55.- VIDA SALVAJE
 - 08.20.- JUSTICIA CALLEJERA
 - 09.10.- CURSO DEL 96
 - 10.00.- TELENOTICIAS
 - 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
 - 11.10.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
 - 11.35.- LOS CAZAFANTASMAS
 - 12.00.- LOS PICAPIEDRA
 - 12.25.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
 - 12.40.- METEORO
 - 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
 - 14.00.- TELENOTICIAS
 - 14.55.- EL TIEMPO
 - 15.00.- ROMPECABEZOTAS
 - 15.30.- CINE DE TARDE
 - 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
 - 18.45.- OLE TUS VIDEOS
 - 19.30.- MADRID DIRECTO
 - 20.30.- TELENOTICIAS
 - 21.25.- EL TIEMPO
 - 21.30.- CINE
 - 23.30.- LUNA DE MIEL
 - 01.15.- TELENOTICIAS
 - 01.20.- CINE: SALA DE MADRUGADA
 - 03.00.- CHICO LISTO
 - 03.50.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA
EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

GRAN PANTALLA

"El sabor de la muerte", de Barbet Schroeder

ANDRES P. LLORENTE
"El sabor de la muerte" (Kiss of death, 1994) es un remake de un clásico del cine negro, aquella "El beso de la muerte" que rodara Henry Hathaway, en 1947, y que sirviera de inesperado trapolín hacia la fama para un Richard Widmark que debutaba haciendo un malo antológico y especialmente memorable en aquella secuencia en que empujaba a una pobre inválida escaleras abajo en su silla de ruedas.

soltera, busca...", y ese buen guionista que es Richard Price han modernizado bastante el contenido del thriller pero, si las variaciones son importantes, además han logrado dar mayor complejidad y ambigüedad a los personajes a la par que tratan de sorprendernos, cosa que a veces consiguen, sin apartarse demasiado de la base de un argumento que todo buen aficionado conoce.

Pues ese papel recae ahora sobre ese montón de músculos en que se ha convertido, para la ocasión, Nicolas Cage, quien ha recibido por ello el elogio generalizado de la crítica norteamericana, pero tal vez entre todo ese elenco de espléndidos actores, tanto principales como secundarios, destaque un no muy conocido pero sí muy convincente David Caruso, un pelirrojo que, sin la espectacularidad de Cage, sabe crear tensión con la misma pasmosa facilidad y que, sobre todo, acierta a transmitir una enorme credibilidad a su personaje. Samuel L. Jackson completa la terna, también con acierto, en el papel de un policía que arrastra las secuelas de un impacto de bala en pleno rostro.

Merece la pena, pues, ver "El sabor de la muerte" porque es una notable muestra de la vitalidad del género negro y está rodada con la suficiente sequedad, rotundidad y eficacia, a pesar de que se alarga en algunas digresiones, si bien estas veleidades de ir a la última moda no alcanzan las proporciones del insufrible final del remake de Scorsese de "El cabo del miedo".

Barbet Schroeder, el director de "El misterio Von Bulow" y "Mujer blanca,

En conclusión estamos ante un film que no oculta sus intenciones de lograr la mayor comercialidad pero que tampoco renuncia a unos mínimos de calidad: su buena interpretación, su excelente ritmo, su eficiente puesta en escena, el lucido trabajo en fotografía de Luciano Tovoli y en la banda sonora de Trevor Jones... en fin todo ha contribuido a que, sin ser una obra maestra, "El sabor de la muerte" sea una película fácil de recomendar.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE
- 15.30.- INFORMATIVO LA TARDE

- 15.45.- ENCUENTROS
- 18.00.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 18.15.- CINE DE TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJES DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.30.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1
CONTINUA EN CUARTA SEMANA
8 tarde y 11 noche:
"CASPER"

SALA 2
ESTRENO A NIVEL NACIONAL
8 tarde y 11 noche:
"Jungla de cristal. La venganza"

SALA 3
8 tarde y 11 noche:
"POWER RANGERS"

SALA ZULOAGA
DIA DE DESCANSO

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"El sabor de la muerte"

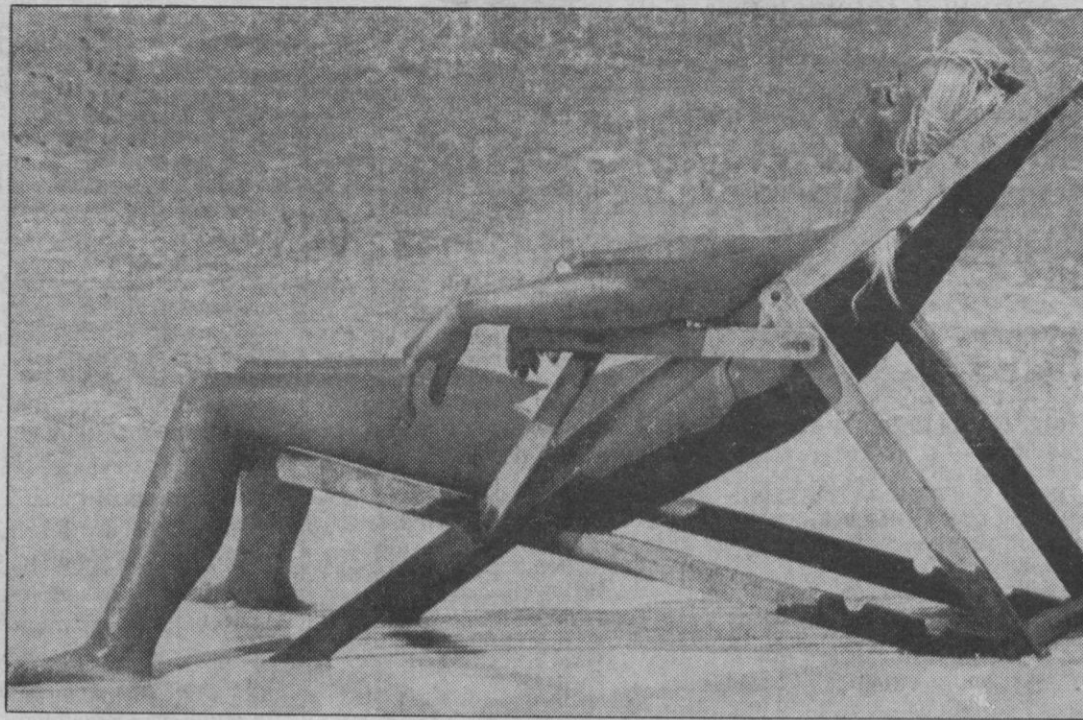
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

UN HINCHA DEMASIADO HINCHA

Un hincha de Shanghai, la ciudad más populosa de China, se suicidó al enterarse de que su equipo favorito de fútbol había perdido, informó el Diario Liberación. El hincha era un joven identificado con el apellido Jiang, de 29 años, y su equipo predilecto era el Shandong, que perdió un partido por 2-1 con el equipo de Pekín. Entonces Jiang, con la cara invadida por la tristeza, se dirigió a su habitación en un cuarto piso, cerró la puerta, abrió la ventana y saltó al vacío, explicó en detalle el diario. Además, un hombre sentenciado a muerte por un doble homicidio pasional, expresó como última voluntad, antes de ir al paredón de fusilamiento, poder ver el encuentro de la selección china de fútbol con el equipo Milán de Italia. El hincha de fútbol, de apellido Zhou, fue arrestado por haber asesinado, el 9 de junio pasado en Pekín, a su novia y al hombre por quien ella lo había dejado a él, explicó el periódico Jinwan Bao. "Si ustedes quieren ejecutarme, les pido hacerlo después del 14 de junio", dijo a sus carceleros Zhou, de 28 años. Ese día era el concertado para el partido del Milán con la selección china de fútbol. El Milán ganó por 4-3 por penalties después de que el partido terminó con empate a cero.

MISCELANEA



Las quemaduras por el sol, uno de los mayores riesgos durante la temporada estival.

A.S.

La Cruz Roja atendió en 1994 a cien mil personas por estas causas

Alergias, picaduras y quemaduras amenazan un verano tranquilo

Alergias, picaduras y quemaduras provocadas por el sol son las principales amenazas que pueden alterar unas tranquilas vacaciones, como se desprende del último balance de Cruz Roja que atendió, durante el pasado año, a casi cien mil personas por estas causas en las playas españolas.

Madrid (Efe).— Los efectivos de Cruz Roja movilizados en las zonas costeras realizaron un total de 193.510 servicios preventivos en las playas durante 1994, de los que la mayor parte, 91.811, se debieron a asistencias a personas afectadas por distintas alergias, quemaduras solares y picaduras de insectos.

El alergólogo de la Fundación Jiménez Díaz de Madrid, Joaquín Sastre, dijo que en verano la mayoría de los procesos alérgicos se producen por la acción

de hongos, pólenes de plantas con floración en agosto y septiembre, ácaros del polvo y por el sol, y las picaduras se relacionan sobre todo con el incremento de la actividad de las avispas. En determinadas zonas de costa, cálidas y húmedas, predominan los ácaros del polvo sobre todo en viviendas que han estado cerradas durante el resto del año. Sin embargo, algunos alérgicos mejoran de su enfermedad si se

desplazan a zonas costeras, debido a que la brisa marina hace que el aire esté más limpio y libre de pólenes.

Tomar el sol es también una cuestión que no puede considerarse a la ligera, ya que puede producir patologías graves en aquellas personas con una extrema sensibilización a los rayos solares y susceptibles de presentar una reacción alérgica generalizada en todo el cuerpo, denominada fotoalergia, incluso en las zonas cubiertas con ropa, añadió Sastre. En cualquier caso, los expertos recomiendan utilizar siempre cremas protectoras, tomar el sol de forma progresiva y nunca en exceso.

● El sacerdote jesuita español Javier Llasera, vicerrector administrativo de la Universidad Centroamericana (UCA) de Managua, falleció el sábado en esta capital a los 69 años, tras dedicar la mayor parte de su vida al sacerdocio y la educación. El padre Llasera también era director del Colegio Centroamérica y un gran conocedor de la ética y la teología. El diario "Barricada" señala que "cientos de familias están doloridas por la muerte de este sacerdote y amigo, que siempre estuvo pendiente de sus ex alumnos y de sus familias". Además, el sacerdote fue en la década de los setenta asesor de la iglesia, coordinador del clero en Nicaragua y responsable financiero de la Compañía de Jesús en Centroamérica.

● El "jet lag", el malestar que registra el usuario del avión en viajes largos por las diferencias horarias, podría pasar a la historia, según un grupo de científicos británicos que aseguran haber descubierto un medicamento contra él. Según publica el dominical "The Sunday Times", los científicos, de la Universidad de Surrey, han probado el tratamiento, que ayuda a "poner en hora" el reloj interno del cuerpo, en más de quinientos voluntarios. El producto actúa como una réplica sintética de la hormona melatonina, producida por la glándula pineal del cerebro en las horas de oscuridad y que le informa de cuándo debe sentir sueño.

HOY NO ES FIESTA

Un preso por violación pide el indulto a cambio de la castración

Barcelona (Efe).— Un preso condenado por dos violaciones ha efectuado una insólita petición a la Audiencia de Barcelona, al requerir a un tribunal que tramite una solicitud de indulto a cambio de someterse voluntariamente a una castración, según explicaron fuentes próximas al caso.

Esta solicitud, de la que no se conocen precedentes en España, ha sido formulada a la Sección Sexta de lo Penal de la Audiencia de Barcelona, que juzgó el caso, y que ahora deberá estudiar si eleva o no la petición de indulto al Gobierno.

Las mismas fuentes explicaron que el interno, encarcelado en la prisión Modelo de Barcelona, donde cumple condena por las dos violaciones, ha hecho llegar a la Au-

diencia un escrito en el que expone su petición. El recluso, del que no se ha facilitado su identidad ya que ha pedido la máxima discreción, muestra su arrepentimiento por los delitos cometidos y explica que, tras reflexionar, ha llegado a la conclusión de que esta es la mejor solución para su caso. El preso pide el "indulto o perdón" por sus actos y, a cambio, accede a someterse a la castración, que equivale a extirpar o inutilizar los órganos genitales, por el método más eficiente o moderno conocido.

Sobre la petición de indulto a cambio de la castración, fuentes jurídicas comentaron que "la integridad física es un bien jurídico indisponible" por lo que su práctica podría llegar incluso a constituir un delito de lesiones.

VISTO Y NO VISTO



SEGOVIA TURISTICA Y HUMANA.— La ciudad de Segovia es mundialmente conocida por sus monumentos, su gastronomía y su historia. Sin embargo, a los turistas también les agrada contemplar otras estructuras e imágenes que, a fuerza de mostrarse cotidianamente y en muchos lugares del país, no dejan de agrandar la vista de quienes pasean por nuestras calles o se sientan a descansar en alguna terraza. Y es que el rigor del verano también depara buenas vistas aunque Segovia no tenga costa.— (Foto: Juan Martín).